

DRUM

Pro DD-55

Digital Percussion

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance

with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde estas precauciones en un lugar seguro para su referencia futura.

PRECAUCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.
- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Si el cable o el enchufe del adaptador de CA se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio autorizado de Yamaha.
- Utilice solamente el adaptador (PA-5C o uno equivalente recomendado por Yamaha) especificado. El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Antes de limpiar el instrumento, desenchufe sin falta el cable de corriente de la toma de corriente. Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.

CUIDADO

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+ y -) en la dirección correcta. Si se ponen las al revés, éstas pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- Siempre cambie todas las pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas. Tampoco mezcle pilas de diferentes tipos, como pilas alcalinas con pilas de manganeso; tampoco mezcle pilas de diferentes marcas o diferentes tipos de pilas de la misma marca, ya que pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- No eche las pilas al fuego.
- No trate de cargar pilas que no son recargables.
- Cuando se agoten las pilas, o en caso de que no se utilice el instrumento durante un período prolongado, saque de él las pilas para evitar posibles sulfataciones.
- Mantenga las pilas lejos de los niños.
- Si las pilas se sulfataran, evite el contacto con el sulfato, pero si entrara en contacto con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a su médico. El fluido de la pila es corrosivo y podría causar pérdida de visión o quemaduras por productos químicos.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de artefactos eléctricos como televisores, radios o altavoces, ya que éstos pueden causar interferencias capaces de afectar el correcto funcionamiento de otros aparatos.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte el adaptador y todos los demás cables.
- Para limpiar el instrumento, utilice una paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos. Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden decolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

■ ALMACENAMIENTO Y COPIA DE SEGURIDAD DE LOS DATOS

- Yamaha le aconseja que grave periódicamente los datos en un dispositivo externo como el archivador de datos MIDI MDF3 con floppy de Yamaha y que los almacene en un lugar seguro, fresco y seco. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZA POR LA PÉRDIDA ACCIDENTAL DE DATOS MUSICALES VALIOSOS. Respecto a los datos que haya creado, siempre y cuando las pilas del instrumento sean nuevas (o esté conectado un adaptador de CA), éstos se conservarán, incluso en el caso de que se apague. También se conservarán el tiempo suficiente para cambiar un juego de pilas gastado. Si tiene datos importantes en el instrumento que no quiere perder, trate siempre de tener pilas nuevas en el instrumento (o bien manténgalo conectado a un adaptador de CA) y grave sus datos periódicamente.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

* Las ilustraciones y ventanas LCD que se muestran en este manual del propietario sólo tienen propósitos ilustrativos y pueden ser ligeramente diferentes de las de su instrumento.

¡Enhorabuena!

Le agradecemos que haya adquirido el Yamaha DD-55, un instrumento desarrollado para actuar y tocar como una batería pero con mucha más facilidad, flexibilidad y con funciones sofisticadas. Antes de utilizar el instrumento, le aconsejamos que lea atentamente este manual.

Índice

Instalación	5	Grabación de una canción	20
Requisitos de alimentación	5	Grabación.....	20
Controles del panel	6	Reproducción	20
Reproducción de la canción de demostración	8	Funciones MIDI	21
Interpretación con los pulsadores o los pedales	9	¿Qué es el MIDI?	21
Nombres de los pulsadores	9	Qué se puede hacer con el MIDI	23
Activación y desactivación de la percusión manual	10	Conexión a un ordenador.....	24
Asignación de un juego de batería a los pulsadores.....	10	Entrada/salida del modo MIDI/Utilidad	25
Asignación de una voz a pulsadores y pedales individuales ("L" juego de usuario).....	11	Ajuste del reloj.....	25
Reverberación ON/OFF (activada/desactivada) ..	12	Local ON/OFF (local activado/desactivado).....	26
Ajuste de la sensibilidad del pulsador	13	Ajuste del canal de transmisión MIDI.....	27
Ajuste del volumen del pulsador	14	Ajuste del número de nota MIDI.....	28
Claqueta ON/OFF (encendida/apagada)	14	Guardar y cargar datos de canciones	29
Reproducción de una canción	15	Apéndice	31
Seleccione la canción y toque	15	Inicialización	31
Inicio de toque (Tap Start)	16	Resolución de problemas.....	32
Ajuste ON/OFF – activado/desactivado – de la selección automática de kit	16	Lista de sonidos de batería	33
Ajuste del tempo	17	Lista de canciones	35
Toque al mismo tiempo que suena la canción	18	Lista de juegos de batería.....	36
Pista ON/OFF (activada/desactivada)	18	Mapa de la batería	38
Pausa.....	18	Lista de sonidos GM	40
Repetición A-B	19	MIDI Implementation Chart	41
		Especificaciones	44

● Marcas registradas

- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer Inc., registrada en EE.UU. y en otros países.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation.

El resto de marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

● Accesorios suministrados

- Baquetas (x2)
- Pedales 1 y 2
- Manual de instrucciones

Esta sección incluye información útil sobre la preparación del DD-55 para poder tocar. Asegúrese de leer con atención esta sección antes de emplear el instrumento.

Requisitos de alimentación

Aunque el DD-55 puede funcionar con un adaptador de CA o con pilas, Yamaha recomienda emplear un adaptador de CA siempre que sea posible. El adaptador de CA es más respetuoso con el medio ambiente que las pilas y no agota recursos.

Empleo de un adaptador de alimentación de CA

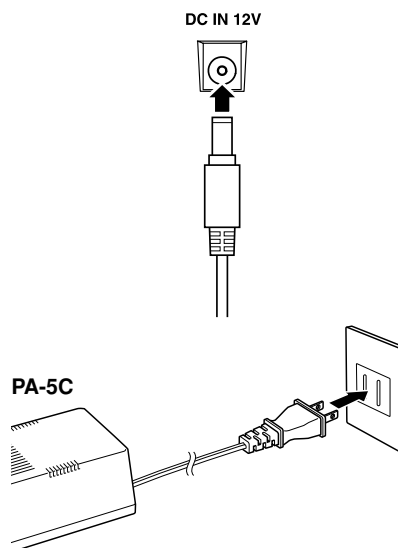
- ① Asegúrese de que el interruptor [STANDBY/ON] (espera/activado) del DD-55 esté en la posición STANDBY.
- ② Conecte el adaptador de CA (PA-5C algún otro adaptador recomendado específicamente por Yamaha) a la entrada de alimentación de energía.
- ③ Enchufe el adaptador de CA en una toma de CA.

⚠ CUIDADO

No interrumpa nunca el suministro de energía (por ejemplo, no extraiga las pilas ni desenchufe el adaptador de CA) durante ninguna operación de grabación del DD-55. De lo contrario, podrían perderse datos.

⚠ PRECAUCIÓN

- Emplee **SÓLO** el adaptador de alimentación de CA PA-5C de Yamaha (u otro adaptador específicamente recomendado por Yamaha) para proporcionar energía al instrumento desde la red eléctrica de CA. El empleo de otros adaptadores puede ocasionar daños irreparables en el adaptador y en el DD-55.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no utilice el DD-55 o durante tormentas con rayos.



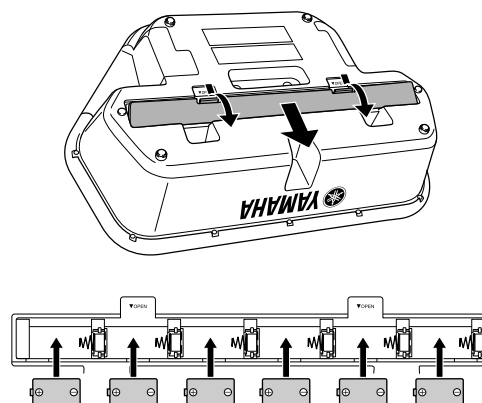
Empleo de pilas

Para el funcionamiento con pilas, el DD-55 necesita seis pilas R1 4P (LR14) de 1,5 voltios o equivalentes (se recomienda utilizar pilas alcalinas). Cuando se empieza a agotar la carga de las pilas, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, apague el equipo y cambie las pilas, tal y como se describe a continuación.

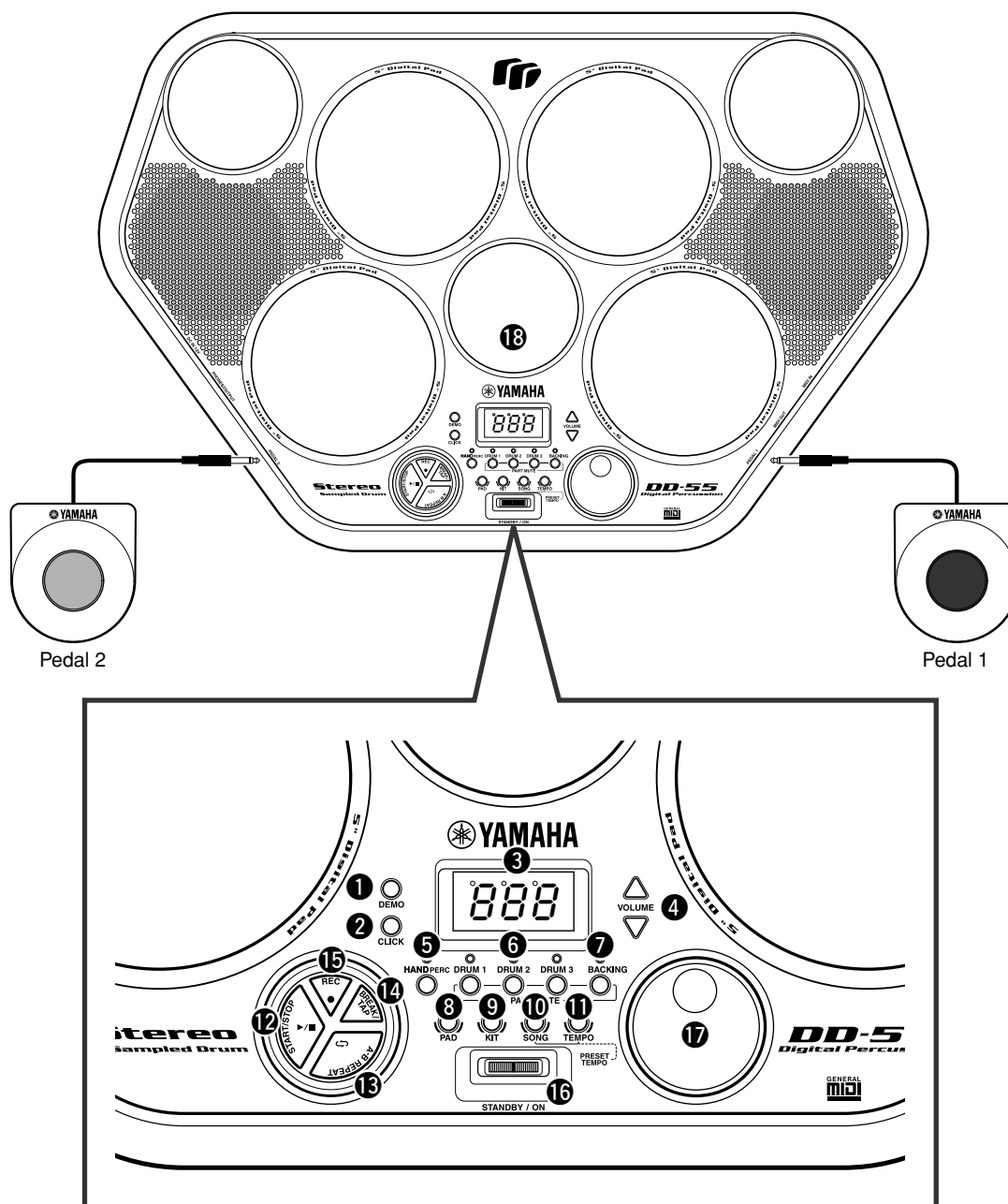
- ① Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.
- ② Inserte las seis pilas nuevas, teniendo cuidado de seguir las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.
- ③ Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que se cierra firmemente en su sitio.

⚠ CUIDADO

- Cuando las pilas se agoten, reemplácelas por un juego completo de seis pilas nuevas. **NUNCA** mezcle pilas viejas y nuevas.
- No emplee diferentes tipos de pilas (por ejemplo alcalinas y de manganeso) al mismo tiempo.
- Si el instrumento no va a utilizarse durante mucho tiempo, quítele las pilas para prevenir posibles fugas de líquido de la pila.
- Si se conecta o desconecta el adaptador de energía de CA mientras las pilas están instaladas, el DD-55 volverá a sus ajustes iniciales.



Panel frontal



Panel frontal

- | | |
|--|---|
| ① Botón DEMO (demostración) 8, 25 | ⑩ Botón SONG (canción) 8, 15, 16, 17 |
| ② Botón CLICK 14 | ⑪ Botón TEMPO 17 |
| ③ PANTALLA 10 | ⑫ Botón [START/STOP]
(inicio/parada) 8, 15, 25 |
| ④ Botones VOLUME[▲], [▼] buttons 8 | ⑬ Botón A-B REPEAT (repetición A-B) 19 |
| ⑤ Botón HAND PERC 10 | ⑭ Botón BREAK/TAP (pausa/toque) 16, 18 |
| ⑥ Botones DRUM (batería) 1 - 3 18 | ⑮ Botón REC (grabación) 20 |
| ⑦ Botón BACKING (fondo) 18 | ⑯ Interruptor STANDBY/ON 8, 31 |
| ⑧ Botón PAD (pulsador) 11, 14, 27 | ⑰ DIAL 10 |
| ⑨ botón KIT 10, 28 | ⑱ Pulsadores para batería (x7) 9 |



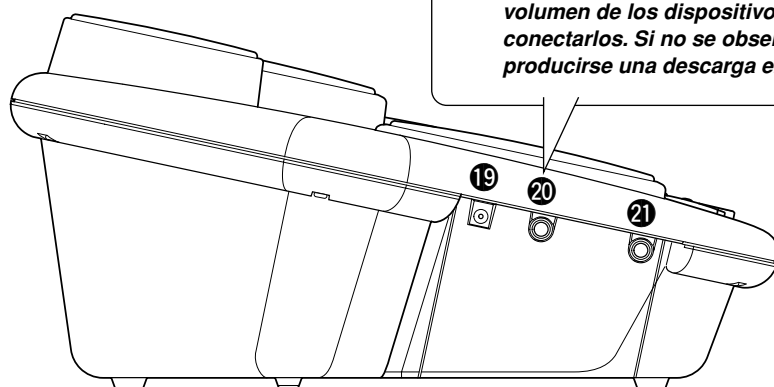
Utilización de auriculares

Aquí pueden conectarse unos auriculares estéreo para practicar en privado o de madrugada. El sistema de altavoces internos y estéreo se desconecta automáticamente cuando se conectan unos auriculares en la toma PHONES/OUTPUT. No escuche con los auriculares puestos a un volumen alto durante mucho tiempo. Si lo hace podría sufrir pérdida de audición.

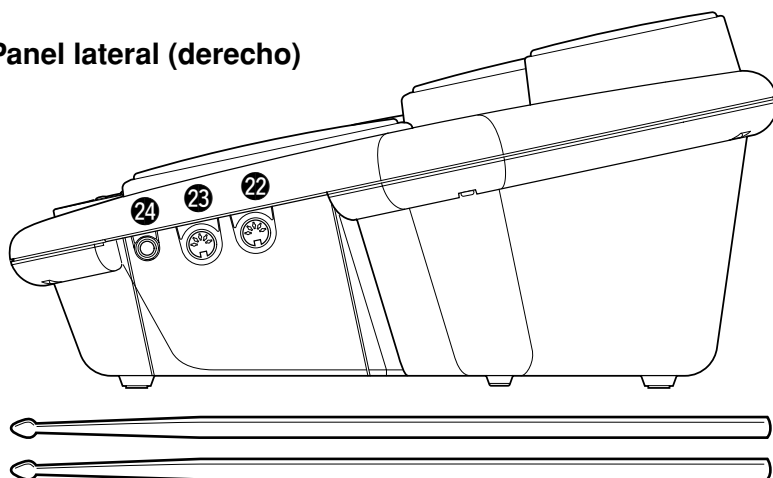
⚠ CUIDADO

- Conecte el DD-55 un equipo externo sólo después de apagar todos los dispositivos. Para evitar daños en los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos externos al mínimo antes de conectarlos. Si no se observan estas precauciones, puede producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo.

Panel lateral (izquierdo)



Panel lateral (derecho)



⚠ CUIDADO

- Puesto que los altavoces están integrados en el DD-55, se debería tener cuidado para no dejar nunca cintas de vídeo, ni cassettes, ni disquetes ni ningún tipo de soporte magnético de almacenamiento en el panel, porque hacerlo podría dar como resultado pérdida de datos y daños en los componentes. Evite también utilizar el DD-55 cerca de un aparato de televisión o del monitor de un ordenador, porque podrían producirse interferencias.

Panel lateral (izquierdo)

- ①⑨ Toma de CC IN 12V (adaptador de CA) 5
- ②⑩ Toma de PHONES/OUTPUT (auriculares/salida) 7
- ②① Toma de PEDAL 2..... 7

Panel lateral (derecho)

- ②② Terminal MIDI IN 22
- ②③ Terminal MIDI OUT 22
- ②④ Toma de PEDAL 1..... 7

Utilización de los pedales (1/2)

Cuando están conectados, estos pedales pueden usarse para tocar simultáneamente el pedal de charlie de la batería o los sonidos de bombo, o también pueden asignarse para reproducir otros sonidos. Conecte el Pedal 1 suministrado a la toma de PEDAL 1 ②④ y el Pedal 2 a la toma de PEDAL 2 ②①.

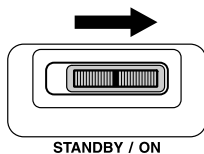
⚠ CUIDADO

- Asegúrese de que las clavijas de pedal estén conectadas correctamente a las tomas de PEDAL antes de conectar la alimentación.
- No presione el Pedal 2 mientras conecta la alimentación. De lo contrario cambiaría la polaridad reconocida del pedal, ocasionando el funcionamiento inverso del mismo.
- Evite usar los pedales directamente sobre un suelo delicado, pues podrían rayar su superficie.

Reproducción de la canción de demostración

El DD-55 incluye una canción de demostración creada especialmente para mostrarle las posibilidades dinámicas del instrumento.

1 Conecte la alimentación.



Ponga el interruptor [STANDBY/ON] en la posición ON.

⚠ CUIDADO

- Incluso cuando el interruptor se encuentra en la posición "STANDBY", la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo. Si no se propone utilizar el DD-55 durante períodos de tiempo prolongados, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA o de extraer las pilas del instrumento.

2 Inicie la canción de demostración.

Presione el botón [DEMO] y se iniciará la reproducción de la canción de demostración.

● Volumen principal (MASTER VOLUME)

El nivel general de volumen del DD-55 se controla con dos botones VOLUME [▲], [▼] (10 niveles de volumen, L0 - L9).

Presione el botón VOLUME [▲] para aumentar el volumen global un nivel. Presione el botón VOLUME [▼] para reducir el volumen global un nivel. Si mantiene presionado cualquiera de los botones, el nivel del volumen aumentará o se reducirá rápidamente.

L 0	← L 5 →	L 9
Pequeño	← Nivel de volumen →	Grande

* Cuando VOLUME (volumen) se encuentra en L0, no se produce ningún sonido.

● Volumen de la canción (MASTER VOLUME)

Para controlar el nivel de volumen de la canción, mantenga pulsado el botón de [SONG] (canción) y use simultáneamente los botones de VOLUME (volumen) [▲], [▼] (niveles L0 - L9).

(Para más información sobre canciones, consulte la página 15.)

El SONG VOLUME (volumen de la canción) puede usarse para ajustar el equilibrio entre el acompañamiento de la canción y su propia interpretación en los pulsadores.

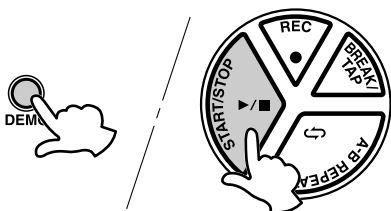
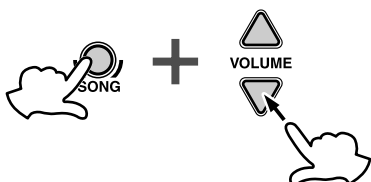
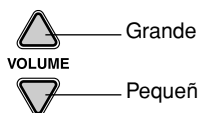
Simultáneamente mantenga presionado el botón de [SONG] (canción) y presione el botón de VOLUME (volumen) [▲] para aumentar el volumen de la canción en un nivel. Mantenga presionado el botón de [SONG] (canción) y presione simultáneamente el botón de VOLUME (volumen) [▼] para disminuir el volumen de la canción en un nivel. Manteniendo presionado uno de los botones (mientras se mantiene presionado también el botón [SONG] (canción)) el nivel del volumen de la canción aumenta o disminuye rápidamente.

L 0	← L 5 →	L 9
Pequeño	← Nivel de volumen →	Grande

* Cuando VOLUME (volumen) se encuentra en L0, no se produce ningún sonido.

3 Pare la reproducción de la canción de demostración.

Para interrumpir la reproducción, vuelva a presionar el botón [DEMO] o presione el botón [START/STOP].



Interpretación con los pulsadores o los pedales

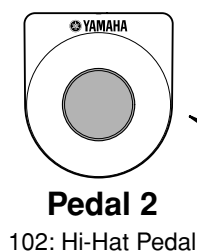
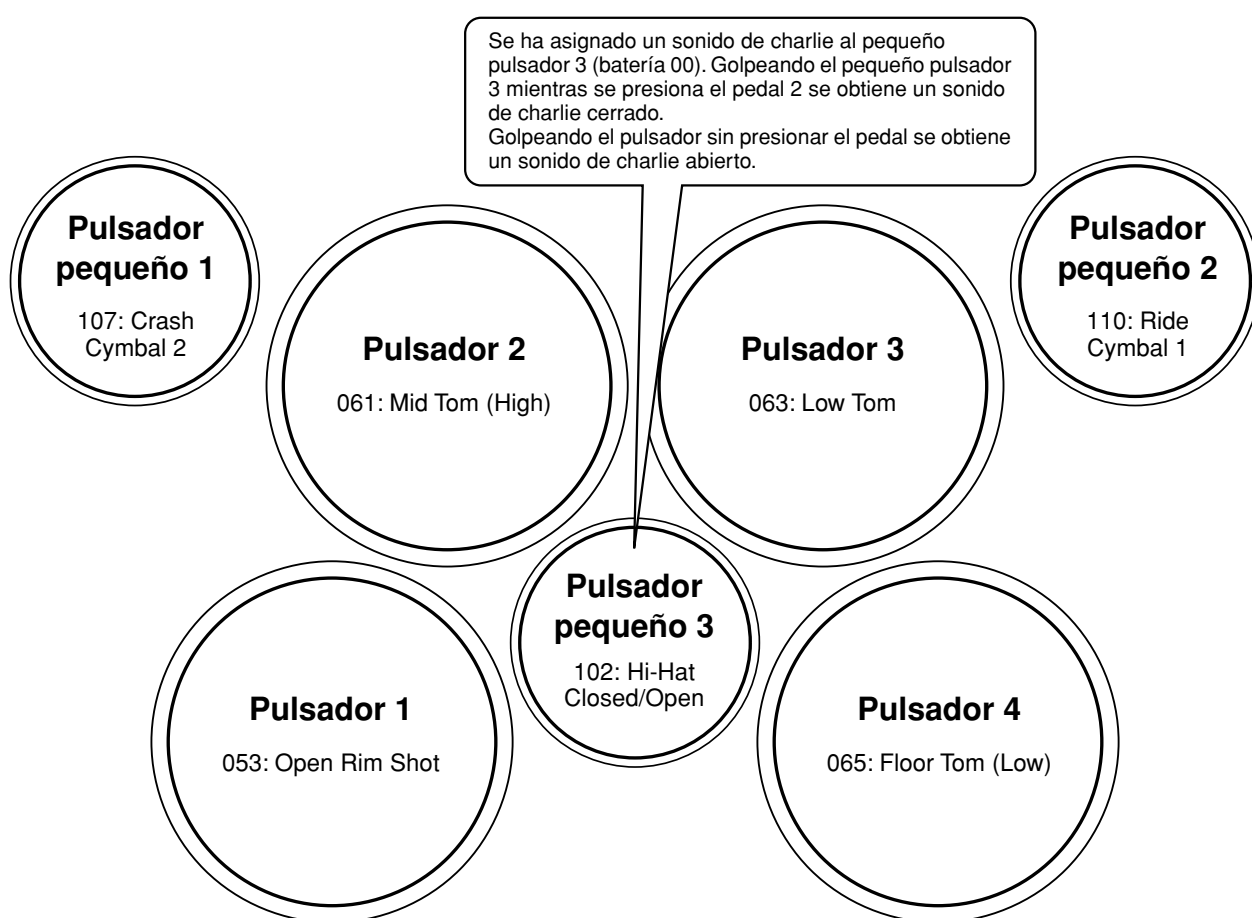
Golpee los pulsadores con las baquetas suministradas o con las manos para tocar las voces de batería.

Cuando toque los pulsadores con las manos, active la opción de percusión manual presionando el botón [HAND PERC] (percusión manual) (la luz se encenderá).

El volumen de sonido de los pulsadores depende de la fuerza con que se golpeen; si se tocan suavemente, el volumen será bajo y si se golpean con fuerza el volumen será alto.

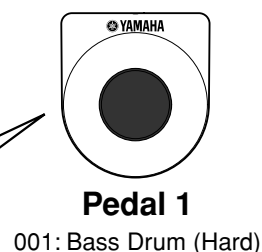
La sonoridad real puede variar en función de la parte del pulsador que se golpee.

Nombres de los pulsadores



Ejemplo mostrado, Drum Kit 00

El sonido del bombo se controla presionando el pedal 1.
El pedal 1 incluye respuesta de pulsación; el volumen responde a la fuerza con la que se presiona el pedal. Use el pedal 2 para controlar el charlie (en el caso de la batería 00).



Activación y desactivación de la percusión manual

Puede tocar los pulsadores del DD-55 con los palillos que se proporcionan con ese fin o con las manos.

Percusión manual activada



1 Presione el botón [HAND PERC].

Cuando se presiona el botón [HAND PERC], los indicadores luminosos del botón y la sensibilidad del pulsador se ajusta automáticamente para que la interpretación con las manos resulte óptima.



- Cuando la función **HAND PERCUSSION** (percusión manual) está activada, el DD-55 selecciona automáticamente una canción (nº 94) y un kit (nº 29) adecuados, ideales para tocar con las manos y usarlos con la función de percusión manual.

⚠ CUIDADO

- Si la percusión manual está activada, no golpee los pulsadores con palillos ni con ningún otro instrumento que no sean las manos.

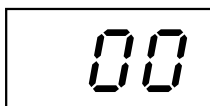
Asignación de un juego de batería a los pulsadores

El DD-55 le permite elegir rápida y fácilmente entre 45 juegos de batería diferentes (00 - 44 : consulte la "Lista de juegos de batería" de la página 36). 45 de los juegos poseen combinaciones de voces predeterminadas que se ajustarán a los pulsadores y pedales al seleccionar el juego.

Seleccione algunos juegos diferentes y pruebe tocándolos.

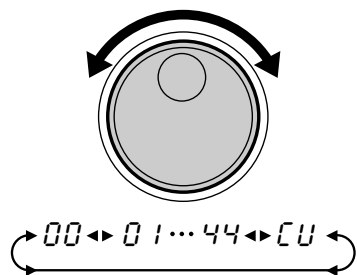
El DD-55 también tiene un juego de batería personalizado que le permite asignar los sonidos que desee a los siete pulsadores o los dos pedales (consulte "Asignación de un sonido a pulsadores y pedales individuales", página 11).

En algunos juegos de batería (35 - 44), el sonido cambia cada vez que se golpea el pulsador.



1 Presione el botón [KIT].

Al presionar el botón [KIT], el número del juego de batería seleccionado actualmente aparece en la pantalla.



2 Seleccione un número de juego de batería.

Gire el **DIAL** para seleccionar un número de juego de batería. Los números del juego de batería aumentarán según se gire el **DIAL** hacia la derecha y se reducirán al girar el **DIAL** hacia la izquierda



- El número de juego de batería 00 se selecciona normalmente cuando se conecta la alimentación. Sin embargo, si la selección automática del juego está en posición de OFF (desactivada), al encender el equipo se seleccionará automáticamente el último juego de batería seleccionado antes de desconectar la alimentación (consulte "Posición de activado/desactivado de la selección automática de juego" en la página 16.)
- El juego de batería "CU" es el juego de batería de usuario. Los cambios realizados en cualquiera de los juegos de batería predeterminados se guardarán aquí (consulte "Asignación de un sonido a pulsadores y pedales individuales", página 11.)

Asignación de una voz a pulsadores y pedales individuales ("CU" juego de usuario)

El DD-55 dispone de un total de 212 sonidos de batería de alta calidad (consulte la "Lista de voces de batería" en la página 33) que puede asignar libremente a cada uno de los siete pulsadores de batería y a los 2 pedales de pie. Haga la prueba de asignar algunas voces diferentes y cree su propio juego de batería de usuario "CU".

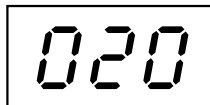
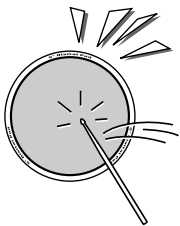


- Cualquier cambio efectuado en uno de los juegos de batería predeterminados se guardará automáticamente en el juego de batería de usuario "CU".
- El contenido del juego de usuario y del juego "00" es idéntico hasta que se modifica (consulte la "Lista de juegos de batería" en la página 36).



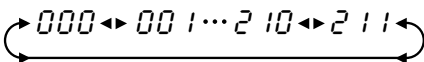
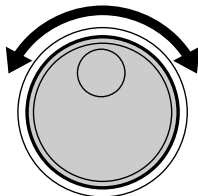
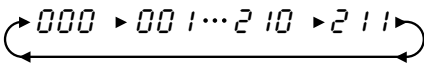
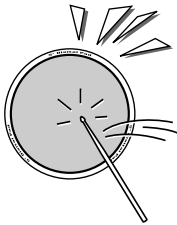
1 Presione el botón [PAD].

Al presionar el botón [PAD], el número de voz asignado actualmente al pulsador 1 aparece en pantalla.



2 Seleccione el pulsador o el pedal a asignar.

Golpee cualquier pulsador (o presione un pedal) una vez y el número de sonido asignado actualmente para ese pulsador o ese pedal aparecerá en la pantalla.



3 Seleccione un número de sonido.

Puede seleccionar el sonido golpeando el pulsador o presionando el pedal repetidamente (mientras va escuchando el sonido), o girando el DIAL.

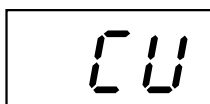
● Golpear el pulsado o presionar el pedal para seleccionar un sonido.

Cada vez que se golpea el pulsador o se presiona un pedal, los números de los sonidos aumentan en uno (1).

● Selección de un sonido con el DIAL.

Gire el DIAL hacia la derecha y los números de voz aumentarán. Gire el DIAL hacia la izquierda y los números de voz disminuirán.

Repita los pasos 2 y 3 anteriores para cualquiera de los pulsadores del DD-55 o para todos ellos, o para los pedales.



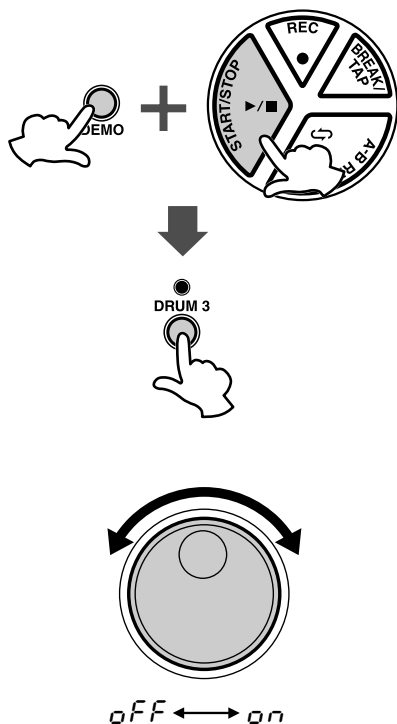
4 Toque los pulsadores y los pedales.

Después de asignar un sonido al pulsador o al pedal deseado, presione el botón [KIT]. Ahora ya podrá interpretar con los sonidos que haya asignado a los pulsadores o al pedal.

Tras haber asignado el sonido, el DD-55 se pondrá automáticamente en el juego personalizado.

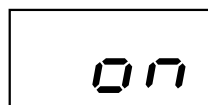
Reverberación ON/OFF (activada/desactivada)

Se pueden añadir diferentes profundidades del efecto de reverberación del DD-55 al sonido general del mismo.



1 Muestra la posición de activado/desactivado de la reverberación.

Presione simultáneamente los botones [DEMO] (demostración) y [START/STOP] (inicio/parada) para entrar en el modo MIDI/Utilidad, y a continuación presione el botón [DRUM3] (batería 3). El ajuste actual de la reverberación aparece en la pantalla.



Reverberación activada

2 Active/desactive la reverberación.

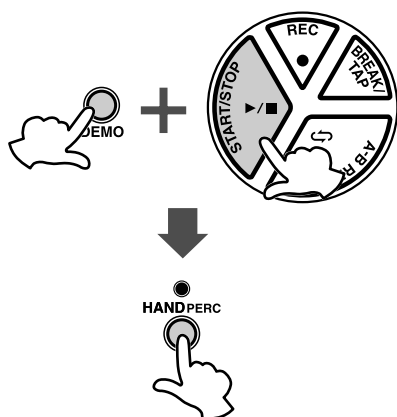
Para ajustarlo en "ON" (reverberación ON-activada), gire el DIAL a la derecha, para ponerlo en "OFF" (Reverberación OFF-desactivada), gire el DIAL a la izquierda.

3 Salga de los ajustes de Reverberación activada/desactivada.

Después de ajustar la reverberación en ON/OFF (activada/desactivada), presione simultáneamente los botones [DEMO] (demostración) y [START/STOP] (inicio/parada) para salir del modo MIDI/Utilidad.

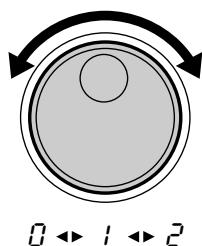
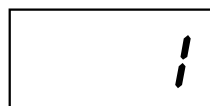
Ajuste de la sensibilidad del pulsador

El DD-55 le permite ajustar de forma personalizada la sensibilidad de los pulsadores (margen del 0 al 2). Cuando está en un valor de 2, la sensibilidad del pulsador es la más alta, proporcionando el margen más dinámico para su interpretación (del volumen más suave al más fuerte).



1 Muestra el ajuste actual de sensibilidad del pulsador.

Presione simultáneamente los botones [DEMO] (demostración) y [START/STOP] (inicio/parada) para entrar en el modo MIDI/Utilidad, y a continuación presione el botón [HAND PERC] (percusión manual 3). El ajuste actual de la sensibilidad del pulsador aparece en la pantalla.



2 Ajuste del valor de sensibilidad.

Para aumentar el valor, gire el DIAL a la derecha, y para disminuirlo, gire dicho DIAL a la izquierda.

3 Salga del ajuste de la sensibilidad.

Después de ajustar la sensibilidad, presione simultáneamente los botones [DEMO] (demostración) y [START/STOP] (inicio/parada) para salir del modo MIDI/Utilidad.



• El ajuste predeterminado es "1".

Ajuste de la sensibilidad del pulsador

El ajuste de fábrica predeterminado para la sensibilidad del pulsador le proporciona un uso sin problemas. No obstante, es posible ajustar la sensibilidad del pulsador (0 – 2; de fábrica predeterminado = 1) si experimenta alguno de los problemas que se indican a continuación.

● Al golpear dos pulsadores simultáneamente, uno de ellos no suena.

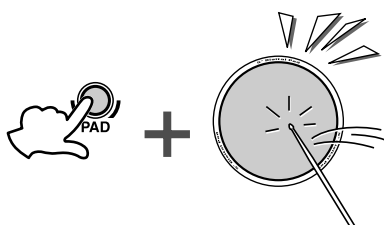
→ Ponga el nivel de sensibilidad del pulsador en 2. Cuando se golpean simultáneamente dos pulsadores con este ajuste, suenan las dos al mismo tiempo.
Sin embargo, si golpea un pulsador con demasiada fuerza, puede que active sin querer el sonido de otro.

● Al golpear un pulsador suenan también otros que no se han golpeado.

→ Ponga el nivel de sensibilidad del pulsador en 0. Con este ajuste, será más difícil que suenen los pulsadores que no se golpeen.
Sin embargo, si golpean dos pulsadores simultáneamente con la suficiente fuerza, uno de ellos puede que no suene.

Ajuste del volumen del pulsador

El DD-55 le permite ajustar el volumen de cada pulsador (margen: L0 - L9), permitiéndole ajustar también el balance general.

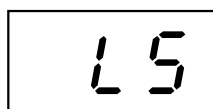


1 Mantenga presionado el botón [PAD] (pulsador) y golpee el pulsador cuyo volumen quiere ajustar.

El pulsador correspondiente se selecciona para cambiar su volumen.



2 Mantenga presionado el botón [PAD] (pulsador), y presione simultáneamente también VOLUME (volumen) [▲] o [▼] para ajustar el volumen del pulsador designado.



Volumen del pulsador



• El volumen del pulsador predeterminado es "15".

Claqueta ON/OFF (encendida/apagada)



Presione el botón [CLICK] (claqueta).

La claqueta suena siguiendo el ritmo con el tempo actual (consulte "Ajuste del tempo" en la página 17).

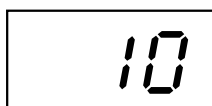
Para apagar la claqueta, vuelva a presionar el botón.

Reproducción de una canción

El DD-55 incluye 100 canciones diferentes que se pueden usar para proporcionar un acompañamiento. (consulte la "Lista de canciones" en la página 35).
Seleccione una de las canciones y escúchela.

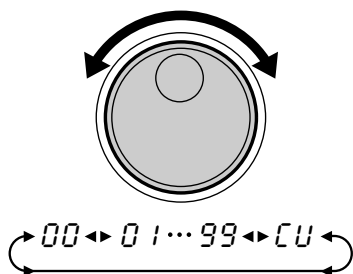
Seleccione la canción y toque

1 Presione el botón [SONG].



Al presionar el botón [SONG], el número de canción seleccionado aparecerá en la pantalla.

2 Seleccione un número de canción.



Use el **DIAL** para seleccionar un número de canción. Los números de las canciones aumentarán según se gire el **DIAL** hacia la derecha y se reducirán al girar el **DIAL** hacia la izquierda (consulte la "Lista de canciones" en la página 35).



- El número de canción "00" se selecciona automáticamente cuando se conecta la alimentación.
- Con la selección automática de kit conectada, al seleccionarse una canción se selecciona también automáticamente el juego de batería más adecuado para esa canción (ver "Posición de activado/desactivado de la selección automática de juego" en la página 16).
- Los números de canciones están dispuestos en cada categoría según su complejidad. Los números inferiores son más fáciles de tocar que los números mayores.

3 Presione el botón [START/STOP].



Cuando se presiona el botón [START/STOP] (**inicio/parada**), suena una cuenta de entrada de uno o dos compases, y a continuación se empieza a reproducir la canción.

Mientras suena la canción, en la pantalla se muestra el compás actual de la canción. Pruebe a tocar los pulsadores y los pedales al mismo tiempo que suena la canción.

Para interrumpir la reproducción de la canción, presione de nuevo el botón [START/STOP].

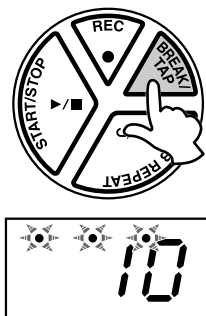


- También puede utilizar la función TAP START para iniciar las canciones (consulte la página 16).

Inicio de toque (Tap Start)

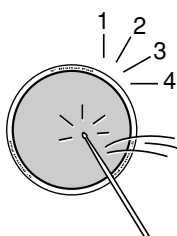
Con la función Tap Start podrá ajustar el tempo global de la canción así como iniciar el acompañamiento, simplemente dando golpecitos al ritmo.

El acompañamiento se reproducirá al tempo con el que se golpeen los pulsadores o se presionan los pedales.



1 Presione el botón [BREAK/TAP] (pausa/toque).

Mientras la reproducción de la canción esté detenida, presione el botón [BREAK/TAP]. Las tres luces de ritmo parpadean, indicando que el DD-55 se encuentra en posición de espera para el inicio por pulsación. Para cancelar el modo de inicio por toque, simplemente vuelva a presionar el botón [BREAK/TAP] (pausa/toque); la luz de ritmo se apagará.



2 Inicio de toque.

En el caso de una canción en 4/4, golpee cualquier pulsador o presione cualquier pedal cuatro veces y el acompañamiento se iniciará con el tempo deseado.



• El número de veces que hay que golpear el pulsador variará en función de los compases siguientes; 5/4, 5 veces; 4/4, 4 veces; 3/4, 3 veces; 6/8, 2 veces.

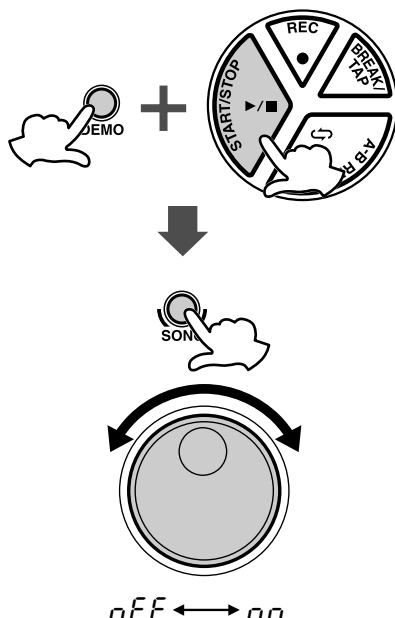


3 Detenga la reproducción de la canción.

Presione el botón [START/STOP] (inicio/parada) y el acompañamiento de la canción se detendrá.

Ajuste ON/OFF – activado/desactivado – de la selección automática de kit

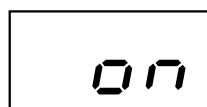
La función de selección automática de kit selecciona automáticamente el juego de batería más apropiado para la canción seleccionada. Puede desactivar esta función poniendo la selección automática de kit en posición de OFF (desactivado).



1 Posición de activado/desactivado de la selección automática de kit.

Presione simultáneamente los botones [DEMO] (demostración) y [START/STOP] (inicio/parada) para entrar en el modo MIDI/Utilidad. En la pantalla aparece un "???" indicando el modo MIDI/Utilidad.

A continuación, presione el botón [SONG] (canción). La posición actual de ON/OFF (activado/desactivado) aparece en la pantalla.



La selección automática de kit está activada.

2 Seleccione ON/OFF (activado/desactivado).

Gire el DIAL a la derecha para activar la selección automática de kit (ON). Gírelo a la izquierda para desactivar la selección automática de kit (OFF).

3 Salga de la selección automática de kit.

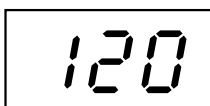
Vuelva a presionar simultáneamente los botones de [DEMO] (demostración) y [START/STOP] (inicio/parada) para salir del modo MIDI/Utilidad.



- La selección automática de kit se ajusta automáticamente en posición de "FFF" cuando se cambia el ajuste del canal de transmisión de MIDI (consulte "Ajuste del número de nota MIDI" en la página 28).

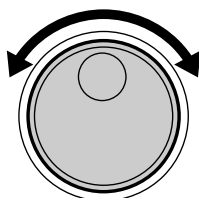
Ajuste del tempo

El tempo de la canción puede ajustarse en cualquier valor entre 32 y 280 tiempos por minuto. Cuanto más alto sea el valor del tempo, más rápido será.



1 Presione el botón [TEMPO].

Cuando se presiona el botón [TEMPO], el valor de tempo actual (32 - 280) aparece en la pantalla.



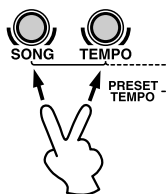
032 ◀▶ 033 ... 279 ▶◀ 280

2 Ajuste el tempo.

Utilice el DIAL para seleccionar el TEMPO. Gire el DIAL hacia la derecha para aumentar el valor del Tempo y hacia la izquierda para reducirlo (la gama del tempo va de 32 - 280.) Presione el botón de [SONG] (canción) para salir del modo de ajuste del tempo.



- Si se presionan los botones [SONG] y [TEMPO] a la vez, se aplica automáticamente el tempo predeterminado de la canción seleccionada en ese momento.



● Acerca del indicador de tiempo

Durante la reproducción de la canción, las tres luces de tiempo del visualizador parpadearán con un patrón específico para ayudarle a mantener el ritmo.

Para una canción en 4/4, a un tempo de 120 bpm (pulsaciones por minuto):

1er tiempo	2º tiempo	3er tiempo	4º tiempo
• 120	• 120	° 120	° 120

Toque al mismo tiempo que suena la canción

Use los pulsadores y los pedales para tocar al mismo tiempo que suena el acompañamiento de la canción.

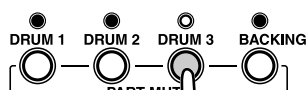


- El DD-55 puede reproducir un total de 32 notas simultáneamente. Esto incluye notas producidas por el acompañamiento de una canción, pulsadores, pedales, y datos de notas recibidos a través de la toma de MIDI IN (entrada de MIDI).

Pista ON/OFF (activada/desactivada)

El acompañamiento de canción del DD-55 consta de 4 pistas: Pistas de batería 1, 2 y 3, y la pista de fondo.

DRUM 1	Bass Drum
DRUM 2	Snare Drum
DRUM 3	Cymbal
BACKING	Backing



Cuando la batería 3 está silenciada.

Al presionar un botón de pista ([BATERÍA 1], [BATERÍA 2], [BATERÍA 3], [FONDO]), la pista correspondiente se silenciará (se apagará el sonido) y su luz indicadora se apagará.

Silenciar las pistas de DRUM 1, DRUM 2 y DRUM 3 le permitirá tocar al mismo tiempo que suena la canción y practicar la parte que falta.

Pausa

Con la función de pausa, puede animar las canciones añadiendo sus propios solos o redobles siempre que quiera.

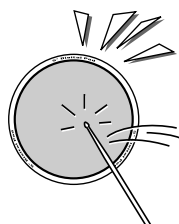
Golpeando un pulsador mientras está en el modo de pausa, el acompañamiento de la canción quedará silenciado hasta el final del compás en el que haya terminado su redoble o su solo.

1 Durante la reproducción de la canción, presione el botón de [BREAK/TAP] (pausa/pulsación).



Durante la reproducción de la canción, presione el botón de [BREAK/TAP] (pausa/pulsación). Las tres luces de ritmo de la pantalla parpadearán, indicando que el DD-55 se encuentra en el modo de espera. Para cancelar el modo de pausa, vuelva a presionar el botón [BREAK/TAP] (pausa/pulsación). (las luces de ritmo parpadean siguiendo el tempo).

2 Toque la pausa.



Golpee cualquier pulsador o pedal, y el acompañamiento se silenciará hasta el final del compás en el que ha tocado. Puede interpretar un redoble o un solo de batería durante esta pausa. El DD-55 vuelve al modo de espera de pausa cuando se completa el compás de pausa.

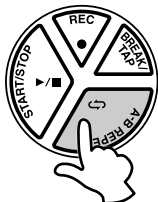
3 Salga del modo de pausa.



Para salir del modo de pausa, presione el botón de [BREAK/TAP] (pausa/pulsación). También se sale del modo de pausa cuando se detiene la canción.

Repetición A-B

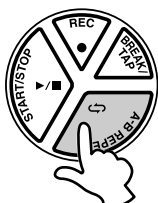
Si desea practicar una sección concreta de una canción, puede especificar los puntos "A" (inicio de la repetición) y "B" (final de la repetición) de dicha sección. El acompañamiento se repetirá continuamente entre los puntos "A" y "B", permitiéndole practicar entre estos puntos todo el tiempo que quiera.



A03

1 Determine el punto "A" (inicio de la repetición).

Cuando la reproducción de la canción haya llegado al inicio de la sección que desee practicar, presione el botón **[A-B REPEAT]** (**repetición A-B**) y quedará determinado el punto de repetición "A". En la pantalla aparecerá una "A".



b05

2 Determine el punto "B" (final de la repetición).

Cuando la reproducción de la canción haya llegado al punto final de la sección que desea practicar, vuelva a presionar el botón **[A-B REPEAT]** (**repetición A-B**) para determinar el punto "B" (en la pantalla aparecerá "b"). Sonará una cuenta de entrada de un compás (en la pantalla aparecerá "A - b") y a continuación se reproducirá repetidamente la sección especificada. El número de compás actual aparecerá en la pantalla durante la reproducción repetitiva.



• Los puntos inicial y final de la repetición A-B sólo pueden determinarse en pasos del compás.



A - b

3 Detenga REPEAT A-B (repetición A-B).

Presione el botón **[START/STOP]** (**inicio/parada**) y el acompañamiento de la canción se detendrá.

"A - b" aparecerá en la pantalla indicando que el modo A-B REPEAT (repetición A-B) sigue activado.

Vuelva a presionar el botón **[START/STOP]** (**inicio/parada**) y el acompañamiento se volverá a repetir entre los puntos determinados.



• La repetición queda cancelada cuando se selecciona una canción diferente.

● Salga de la repetición

Para salir de la función de repetición A-B, presione el botón **[A-B REPEAT]** (**repetición A-B**) durante la reproducción (se indica "A - b"), y el modo de repetición A-B quedará cancelado (los puntos de la repetición A-B también quedarán cancelados), tras lo cual continuará la reproducción normal del acompañamiento.



Grabación de una canción

La función de canción personalizada del DD-55 (número de canción "CU") le permite grabar y reproducir una canción original (20.000 notas aproximadamente).

Datos que se pueden grabar en el modo de canción personalizada

- Datos de pedal y de pulsador de batería
- Datos de canción (el número no se puede cambiar mientras está en el modo de RECORD-grabación)
- Valores de las pistas
- Ajustes del tempo (el tempo no se puede cambiar mientras está en el modo de RECORD-grabación)
- Ajuste del volumen de la canción

Grabación

1 Prepárese para grabar.

Seleccione la canción, el juego de batería, el tempo y el ajuste activado/desactivado de la pista que desee.



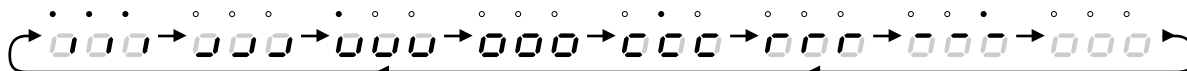
- Puede seleccionarse cualquier canción de 00 a 99. Después de grabar, los datos se guardan automáticamente en la canción "CU" (la grabación no se puede realizar si está seleccionada la canción "CU".)



2 Inicie la grabación.

Presione el botón [REC] (grabación) para iniciar la grabación. Suena una cuenta de entrada, que le guía al principio de la grabación.

Aparece la siguiente indicación (para una signatura de tiempo de 4/4):



- Presione el botón [CLICK] (claqueta) para activar o desactivar el sonido de claqueta durante la grabación.



3 Detenga la grabación.

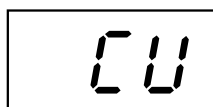
Para parar la grabación, presione el botón [START/STOP].



- Todos los datos grabados previamente serán reemplazados por datos nuevos.
- Si la memoria se llena mientras la grabación está en proceso, en la pantalla aparecerá "FL" y la grabación se detendrá automáticamente.

Reproducción

La canción personalizada (CU) grabada se puede reproducir igual que cualquier canción (números de canciones 00 - 99).



La canción número "CU" sigue a la canción número "99" (o anterior a "00").



- La función de repetición A-B (consulte página 19) no se puede usar en el modo de canción personalizada.

Las terminales de MIDI IN (entrada de MIDI) y MIDI OUT (salida de MIDI), situadas en el panel lateral derecho del DD-55, ofrecen amplias posibilidades musicales mediante el uso del MIDI. ¿Qué es el MIDI? ¿Qué se puede hacer con el MIDI? ¿Cómo se puede usar el MIDI con el DD-55? He aquí algunas respuestas a estas preguntas...

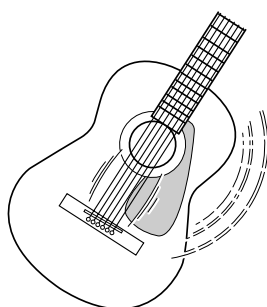
¿Qué es el MIDI?

Sin duda, habrá oído hablar de los términos "instrumento acústico" e "instrumento digital". En la actualidad, éstas son las dos categorías principales de instrumentos.

Tomemos un piano acústico y una guitarra clásica como instrumentos acústicos representativos. Con el piano, usted pulsa una tecla, y un martillo por dentro golpea determinadas cuerdas y reproduce una nota. Con la guitarra, se acciona directamente una cuerda y suena la nota.

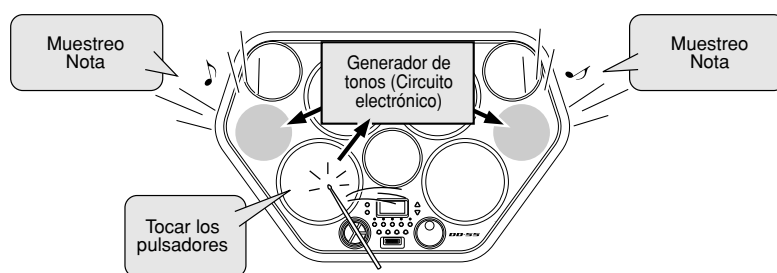
Pero, ¿cómo reproducen una nota los instrumentos digitales?

● Generación de notas en una guitarra acústica



Accione una cuerda y la caja hace resonar el sonido.

● Generación de notas en un instrumento digital



Basándose en la información de interpretación procedente de los pulsadores y los pedales, se reproduce una nota de muestreo almacenada en el generador de tonos y se oye por los altavoces.

Tal como se muestra en la ilustración anterior, en un instrumento electrónico, la nota de muestreo (nota previamente grabada) almacenada en la sección del generador de tonos (circuito electrónico) se reproduce en base a la información recibida de los pulsadores y los pedales. Entonces, ¿cuál es la información procedente de los pulsadores y los pedales que se convierte en la base para la producción de notas?

Por ejemplo, supongamos que toca una negra de "Do" usando el sonido de piano de cola del teclado. A diferencia de un instrumento acústico que emite una nota con resonancia, el instrumento electrónico extrae del teclado informaciones como con qué sonido, con qué tecla, con qué fuerza, cuándo ha sido pulsada y cuándo ha sido soltada esa nota. A continuación, cada unidad de información se transforma en un valor numérico y se envía al generador de tonos. Empleando estos números como base, el generador de tonos reproduce la nota de muestreo almacenada.

● Ejemplo de información del teclado

Número de sonido (con qué sonido)	01 (piano de cola)
Número de nota (con qué tecla)	60 (Do3)
Nota activada (cuándo ha sido pulsada) y nota desactivada (cuándo ha sido soltada)	Sincronización expresada numéricamente (nota negra)
Velocidad (con cuánta fuerza)	120 (fuerte)

MIDI corresponde a las siglas inglesas de interfaz digital para instrumentos musicales (Musical Instrument Digital Interface), lo que permite a los instrumentos musicales electrónicos comunicarse entre sí enviando y recibiendo datos compatibles de notas, cambio de control, cambio de programa y otros tipos de datos o mensajes MIDI.

El DD-55 puede controlar un dispositivo MIDI transmitiendo los datos relacionados con las notas y diversos tipos de datos de controlador.

El DD-55 puede controlarse con mensajes MIDI de entrada que determinan automáticamente el modo del generador de tonos, seleccionan los canales, los sonidos y los efectos MIDI, cambian los valores de los parámetros y, naturalmente, reproducen los sonidos especificados para las diversas partes.

Los mensajes de MIDI pueden dividirse en dos grupos: Mensajes de canal y mensajes del sistema.

● Mensajes de canal

El DD-55 es un instrumento electrónico que puede manejar 16 canales. Esto se expresa normalmente como que "puede tocar 16 instrumentos al mismo tiempo". Los mensajes de canal transmiten información, por ejemplo, sobre la activación o desactivación de notas y el cambio de programa para cada uno de los 16 canales.

Nombre del mensaje	Funcionamiento y ajuste del panel del DD-55
Activación/desactivación de nota	Mensajes que se generan cuando se toca el pulsador o el pedal. Cada mensaje incluye un número de nota específico que corresponde al pulsador que se golpea, más un valor de velocidad basado en la fuerza con la que se ha golpeado.
Cambio de programa	Ajuste del sonido (el banco de cambio de control selecciona el ajuste MSB/LSB; sólo la recepción está disponible)
Cambio de control	Ajuste del sonido (volumen, efecto panorámico, etc.; sólo la recepción está disponible)

● Mensajes del sistema

Son datos que se utilizan en común por todo el sistema MIDI. Los mensajes del sistema incluyen los mensajes exclusivos, que transmiten datos exclusivos para cada fabricante de instrumentos, y mensajes en tiempo real, que controlan el dispositivo MIDI.

Nombre del mensaje	Funcionamiento y ajuste del panel del DD-55
Mensaje exclusivo	Ajustes de reverberación, acordes, DSP, etc.
Mensajes en tiempo real	Ajuste del reloj Operación de inicio/parada

Los mensajes transmitidos/recibidos por el DD-55 aparecen en el gráfico de implementación MIDI de la página 41.

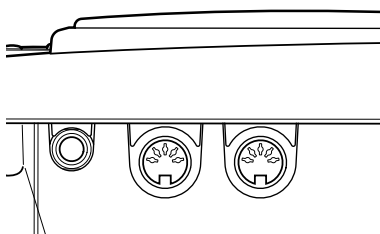
Acerca de los terminales MIDI

Para poder intercambiar datos MIDI entre múltiples dispositivos, todos ellos deben estar conectados mediante un cable MIDI.

El DD-55 está equipado con dos tipos de terminales MIDI, situados ambos en el panel lateral derecho.

MIDI IN Los datos de transmitidos desde otros instrumentos MIDI, a través del MIDI, se reciben en esta terminal.

MIDI OUT Los datos de generados por el DD-55 se transmiten a otros instrumentos MIDI vía MIDI desde esta terminal.



- Nunca use cables MIDI de más de 15 metros de longitud. Los cables de longitud superior a 15 metros pueden recoger ruidos que podrían causar errores en los datos.

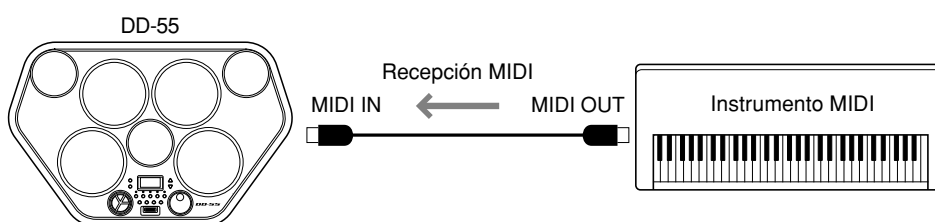
Qué se puede hacer con el MIDI

El DD-55 también incluye terminales MIDI en el panel lateral (MIDI IN-entrada de MIDI- y MIDI OUT-salida de MIDI-), así como una amplia serie de funciones MIDI que le permiten usar el instrumento en una gran variedad de aplicaciones de grabación e interpretación.

En cualquier caso, asegúrese de ajustar correctamente los canales de transmisión MIDI del DD-55. Realice también los ajustes apropiados en los instrumentos conectados (consulte el manual de instrucciones correspondiente para más detalles).

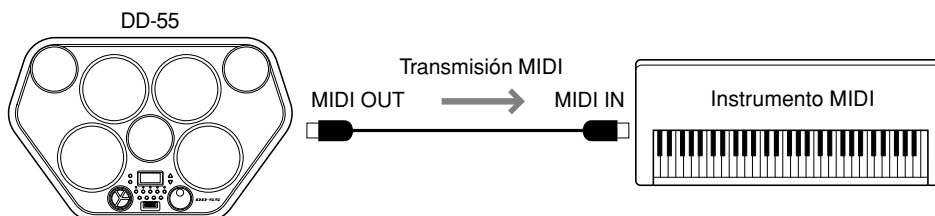
● Puede reproducir las voces y sonidos del DD-55 desde otro instrumento MIDI

Esta instalación le permite controlar el DD-55 desde un controlador de teclado MIDI; especialmente desde uno que no tenga un generador de tonos. Conecte el terminal de MIDI IN (entrada de MIDI) del DD-55 al terminal de MIDI OUT (salida de MIDI) del otro instrumento.



● Puede reproducir las voces y sonidos del DD-55 desde otro instrumento MIDI

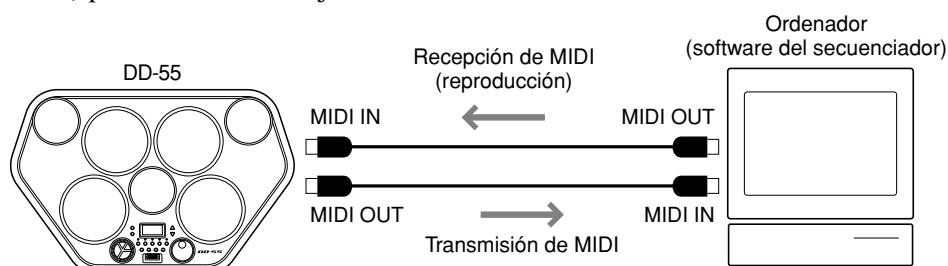
Con esta instalación, puede tocar otro instrumento o generador de tonos MIDI desde el DD-55. Por ejemplo, esto le permite mezclar entre sí dos sonidos diferentes al tocar un pulsador del DD-55. Conecte el terminal de MIDI OUT (salida de MIDI) del DD-55 al terminal de MIDI IN (entrada de MIDI) del otro instrumento.



● Puede grabar su interpretación en el DD-55 en un secuenciador u ordenador conectado

Aquí, puede grabar todas sus interpretaciones, al mismo tiempo que suena el acompañamiento automático del DD-55, en un ordenador o secuenciador conectado. Naturalmente, puede usar las sofisticadas funciones del ordenador o el secuenciador para editar sus datos, y reproducirlos usando los sonidos del DD-55. Con el DD-55 también puede reproducir hasta 16 canales diferentes, lo que le permite crear grabaciones y composiciones complejas.

Para su instalación, conecte el terminal de MIDI OUT (salida de MIDI) del DD-55 al terminal de MIDI IN (entrada de MIDI) del secuenciador o el ordenador (permitiéndole grabar). Asimismo, conecte el terminal de MIDI IN (entrada de MIDI) del DD-55 al terminal de MIDI OUT (salida de MIDI) del secuenciador o el ordenador (permitiéndole la reproducción). Puede que necesite desactivar la página local (página 26) para obtener los mejores resultados.

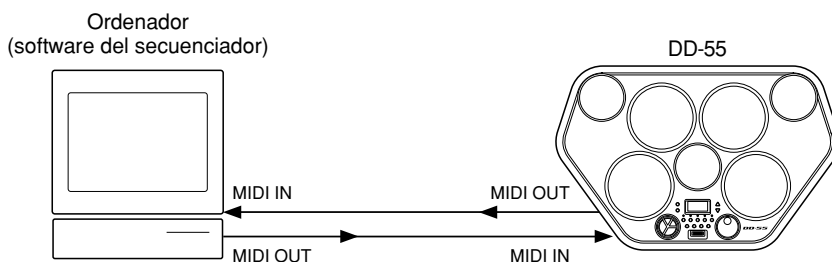


• Cuando se usa un ordenador, se necesita un software especial (software de secuenciador).

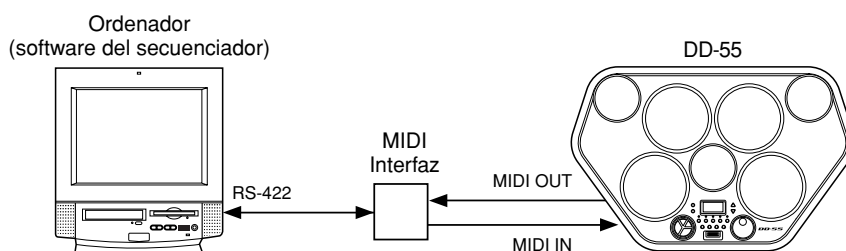
Conexión a un ordenador

Puede disfrutar del uso de un software de música en un ordenador personal cuando conecte los terminales de MIDI del DD-55 a un ordenador personal. Asegúrese de usar sólo cables MIDI especiales.

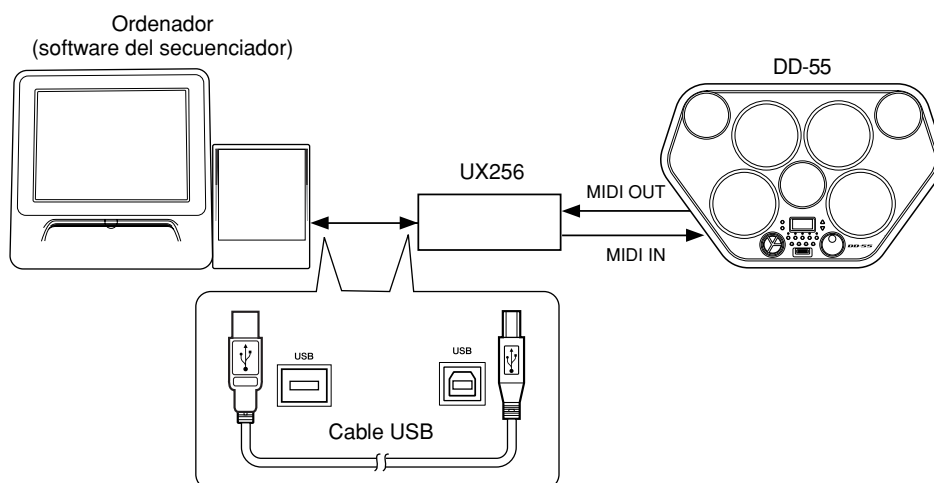
- Conecte los terminales de MIDI del DD-55 a los terminales de MIDI de la interfaz MIDI instalada en su ordenador.



- Cuando emplee una interfaz MIDI con un ordenador de la serie Macintosh, conecte el terminal RS-422 del ordenador (módem o terminal de impresora) a la interfaz MIDI, tal como se muestra en el diagrama a continuación.



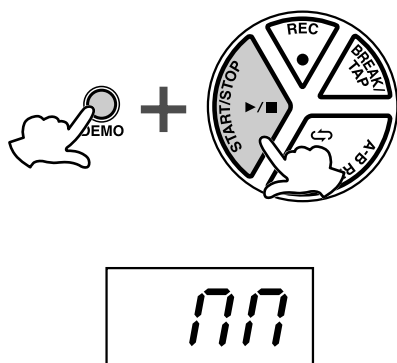
- Cuando conecte el instrumento a un ordenador con una interfaz USB, use la interfaz USB/MIDI Yamaha UX256. Conecte la interfaz UX256 y el ordenador con un cable USB estándar, y a continuación realice las conexiones MIDI necesarias entre el DD-55 y el UX256.



* Cuando utilice un ordenador de la serie Macintosh, ajuste el reloj de la interfaz MIDI del software de aplicación de modo que corresponda al ajuste de la interfaz MIDI que esté utilizando. Para más detalles, lea atentamente el manual de instrucciones del software que vaya a utilizar.

Entrada/salida del modo MIDI/Utilidad

Presione simultáneamente los botones [DEMO] (demostración) y [START/STOP] (inicio/parada) para entrar en el modo MIDI/Utilidad. En la pantalla aparece un "M" indicando el modo MIDI/Utilidad.



• Los pulsadores y pedales no suenan mientras se está en el modo MIDI/Utilidad.

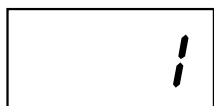
Para salir del modo MIDI, vuelva a presionar simultáneamente los botones [DEMO] (demostración) y [START/STOP] (inicio/parada). El DD-55 sale del modo MIDI y vuelve al modo normal de reproducción.

Ajuste del reloj

Cuando el DD-55 está conectado por vía MIDI a otro dispositivo MIDI, como un secuenciador o una caja de ritmos, puede hacer que los dos dispositivos suenen en perfecta sincronización. Para hacerlo correctamente, deberá asegurarse de que las funciones basadas en el tiempo (reproducción de canción, etc.) de cada dispositivo están correctamente ajustadas, tanto si se controlan con un reloj interno como si se hace con uno externo. Cuando el reloj interno (I) esté activado en el DD-55, la sincronización se controlará con el reloj interno del DD-55. Cuando esté seleccionado el reloj externo (E), el DD-55 se sincronizará con el reloj externo del secuenciador o del ordenador.

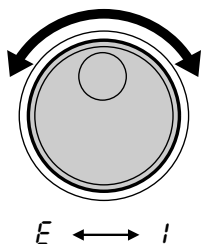
I (Interno).....El reloj del DD-55 se usa como el reloj de sincronización.

E (Externo).....El reloj externo se usa como el reloj de sincronización (si el reloj está colocado en posición de externo sin estar conectado a otro dispositivo MIDI, no operarán las funciones de reproducción de canción o demostración del DD-55.)



1 Visualización del ajuste del reloj.

Después de entrar en el modo MIDI/Utilidad, presione el botón [DRUM 1] (batería 1) para ver el ajuste actual del reloj MIDI.



2 Coloque el reloj en la posición de externo/interno.

Para colocar el reloj en "I" (externo), gire el DIAL a la derecha. Para colocar el reloj en "E" (interno), gire el DIAL a la izquierda.

3 Salga del modo MIDI/Utilidad.

Después de ajustar el reloj, salga del modo MIDI/Utilidad.



• El ajuste del reloj MIDI predeterminado es "I" (interno).

Local ON/OFF (local activado/desactivado)

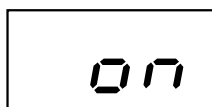
El ajuste de Local ON/OFF (activado/desactivado local) determina si los sonidos internos responden o no a las notas que usted toca en los pulsadores del DD-55. Colocándolo en OFF (desactivado), los pulsadores del DD-55 se desconectan de los sonidos. Sin embargo, los datos producidos por el DD-55 se transmiten a través de la terminal de MIDI OUT (salida de MIDI).

ON (Local ON) Los sonidos internos se reproducirán y controlarán con el DD-55 y sus pulsadores. Los datos recibidos a través del MIDI también se reproducirán con el DD-55.

OFF (Local OFF) Al golpear los pulsadores no se produce ningún sonido. Sin embargo, los datos serán transmitidos a través del MIDI OUT (salida de MIDI). No obstante, los datos recibidos a través del MIDI también se reproducirán con el DD-55.

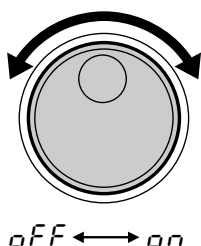


- Normalmente, debería estar ajustado en posición de "ON", puesto que querrá oír el sonido del DD-55 mientras lo toca. Sin embargo, para las aplicaciones de secuenciador externo, puede que necesite ajustarlo en "OFF" para evitar que surjan notas "dobles", en las que los sonidos del DD-55 se reproduzcan dos veces, una vez desde los pulsadores y otra vez más por los datos de pulsador con ruta asignada a través del secuenciador.



1 Visualización del ajuste de activado/desactivado local.

Después de entrar en el modo MIDI/Utilidad, presione el botón de [DRUM 2] (batería 2) y el ajuste actual de activado/desactivado local aparecerá en la pantalla.



2 Ajuste el activado/desactivado local.

Para colocarlo en posición de "ON" (Local ON-activado), gire el DIAL a la derecha, y para colocarlo en "OFF" (Local OFF-desactivado), gire el DIAL a la izquierda.

3 Salir del modo MIDI/Utilidad.

Después de ajustar el activado/desactivado local, salga del modo MIDI/Utilidad.

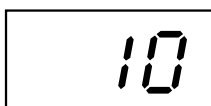


- Independientemente del ajuste de activado/desactivado local, los datos de ejecución del DD-55 (incluyendo los datos de la canción de demostración) se envían siempre a los terminales de MIDI OUT (salida de MIDI) para su transmisión a los dispositivos MIDI externos.
- El ajuste del activado/desactivado local predeterminado es ON-activado (Local ON- activado).

Ajuste del canal de transmisión MIDI

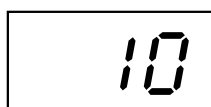
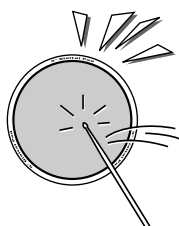
Cada una de los pulsadores y de los pedales (un total de 9) puede asignarse para transmitir en cualquiera de los 16 canales de MIDI, o apagarse (indicado como "OFF" en la pantalla). Asimismo, los canales de transmisión de canción son los que se muestran a continuación:

	Canal de transmisión	Predeterminado
Pulsadores/Pedal	1 - 16	10
Batería (canción)	10 (fijado)	10
Fondo (canción)	11 - 16 (fijado)	11 - 16
Pulsadores/Pedal (personalizar)	10 (fijado)	10



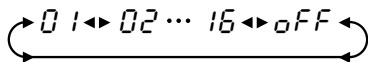
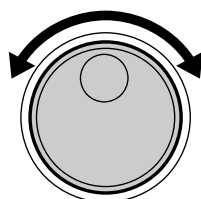
1 Visualización del número de canal de transmisión de MIDI.

Después de entrar en el modo MIDI/Utilidad, presione el botón [PAD] (pulsador) y se visualizará el canal actual de transmisión del pulsador 1.



2 Seleccione un pulsador a la que asignar un número de transmisión MIDI.

Para seleccionar el pulsador a la que desea asignar un canal de transmisión MIDI, golpee el pulsador adecuado. El canal de transmisión MIDI del pulsador seleccionado actualmente aparecerá en la pantalla.



3 Ajuste del número de canal de transmisión MIDI.

Gire el DIAL a la derecha para aumentar el valor del canal de transmisión MIDI, o gírelo a la izquierda para disminuir dicho valor.



- También puede seleccionar el canal de transmisión MIDI golpeando el pulsador repetidamente. Cada vez que se golpee el pulsador, el número de canal de transmisión MIDI aumentará en 1.

4 Salir del modo MIDI/Utilidad.

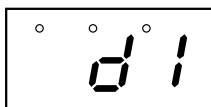
Después de que haya asignado a cada pulsador un canal de transmisión MIDI tal como deseaba, salga del modo MIDI/Utilidad.



- Para más información sobre qué tipo de datos se transmiten vía MIDI, consulte el "Gráfico de implementación MIDI" (página 41).

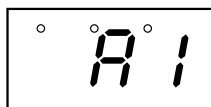
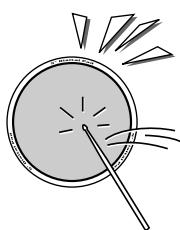
Ajuste del número de nota MIDI

A cada pulsador o pedal (9 en total) se le puede asignar un número de nota MIDI específico en cualquier punto entre el Do-2 y el Sol 8.



1 Visualización del número de nota MIDI.

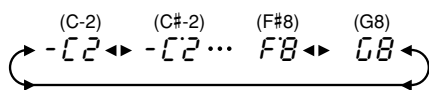
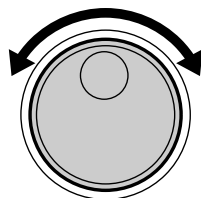
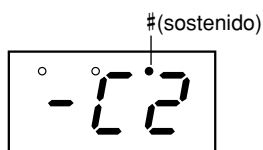
Después de entrar en el modo MIDI/Utilidad, presione el botón [KIT], y el número de nota MIDI asignado actualmente al pulsador 1 aparecerá en la pantalla.



2 Seleccione el pulsador a la que asignar un número de nota MIDI.

Golpee cualquier pulsador para ver en la pantalla el número de nota MIDI que tiene asignado.

Las notas sostenidas se indican mediante una luz de ritmo en la parte derecha de la pantalla.



3 Asignación de un número de nota MIDI.

Para seleccionar el número de nota MIDI deseado, gire el DIAL a la derecha y los números de nota MIDI aumentarán. Gire el DIAL a la izquierda y los números de nota MIDI disminuirán.



- También puede seleccionar el número de nota MIDI golpeando el pulsador repetidamente. Cada vez que se golpee el pulsador, el valor aumentará en pasos de un semitono.

4 Salir del modo MIDI/Utilidad.

Después de que haya asignado a cada pulsador un número de nota MIDI tal como deseaba, salga del modo MIDI/Utilidad.



- Para más información sobre la transmisión de notas y sonidos, consulte el "mapa de batería" del DD-55 en la página 38.
- Cuando se haya realizado la asignación de pulsador o de kit, se aplicará el número de nota MIDI al valor predeterminado. Si la selección automática de kit se encuentra en ON (activada) y hay otra canción seleccionada, el número de nota MIDI se aplicará al valor predeterminado.
- La selección automática de kit se desactiva automáticamente cuando se cambia un número de nota MIDI.

Guardar y cargar datos de canciones

El DD-55 le permite guardar y cargar datos de canciones hacia y desde un ordenador conectado. Una vez que la canción está cargada, puede interpretarla o practicarla igual que con las canciones predeterminadas.

Para transferir datos de canciones entre el DD-55 y el ordenador conectado, primero deberá instalar en el ordenador el software especial Song Filer (archivador de canciones).

Datos de canciones del DD-55 que se pueden cargar y guardar:

- Número de canciones: 1 canción (número de canción "CU")
- Memoria disponible: 100 Kbytes
- Formato de datos: SMF formato 0

■ Instalación del Song Filer (archivador de canciones)

Puede descargar el programa Song Filer (archivador de canciones) desde la siguiente página web de Yamaha PK CLUB. Asegúrese de que el ordenador tiene una conexión a Internet.

Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page – página de teclados portátiles)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

Requisitos de sistema para el Song Filer

[Windows]

Sistema operativo:	Windows 95/98/Me/2000
CPU:	Pentium/100 MHz o superior
Memoria disponible:	8 MB o más
Espacio libre en el disco duro:	2 MB o más
Pantalla:	800 x 600, 256 colores o más

[Macintosh]

Sistema operativo:	Mac OS 7.5 o superior
CPU:	Power PC o superior
Memoria disponible:	8 MB o más
Espacio libre en el disco duro:	2 MB o más
Pantalla:	800 x 600, 256 colores o más



- Visite la página web de Yamaha PK CLUB para más información sobre la última versión del Song Filer y cómo instalarlo.

■ Funciones del Song Filer

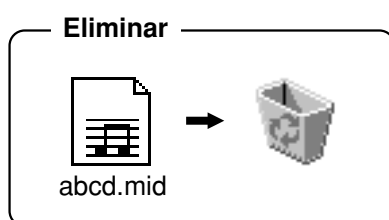
Después de instalar el Song Filer en el ordenador y conectar el DD-55 a dicho ordenador, puede usar las dos funciones que se describen a continuación.

Consulte la página 24 para más información sobre cómo conectar el DD-55 a un ordenador.

Para más información sobre el uso del Song Filer, consulte el manual en formato PDF que se incluye con la descarga de la aplicación Song Filer.

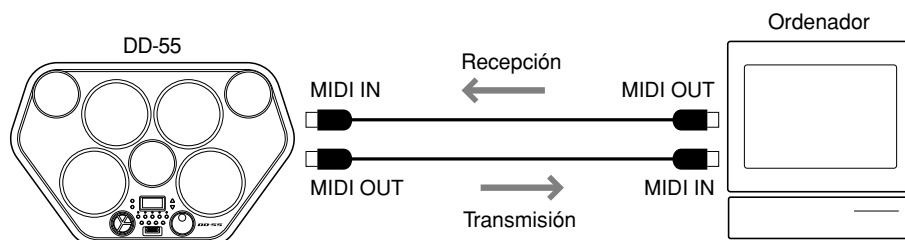
● Manejo de datos en el DD-55

Los datos de la canción personalizada del DD-55 se pueden borrar usando su ordenador. Deberá borrar estos datos de canción personalizada antes de enviar datos del ordenador al DD-55.



● Transmisión y recepción de archivos

Puede transferir un archivo de canción entre el DD-55 y su ordenador.



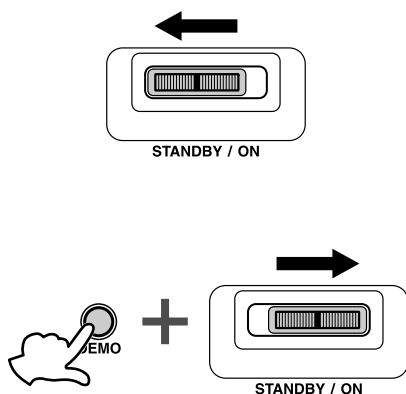
Inicialización

Se realizan copias de seguridad de la canción personalizada, el kit personalizado y los datos de ajustes del panel del DD-55 mientras se suministre energía al mismo por medio de pilas o un adaptador de CA.

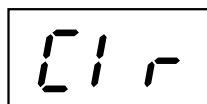
"Inicializar" es el término que hace referencia a la restitución de estos datos a sus ajustes originales de fábrica. Para inicializar el DD-55, siga el procedimiento que se explica a continuación.

CUIDADO

- Tenga en cuenta que al inicializar los datos se borrarán todos y cada uno de los datos originales que haya guardado en el instrumento.



- ① Apague el equipo. (Ponga el interruptor de [STANDBY/ON] (espera/encendido) en la posición de STANDBY (espera.)
- ② Mientras mantiene pulsado el botón de [DEMO] (demostración), vuelva a encender el equipo. (Ponga el interruptor de [STANDBY/ON] (espera/encendido) en la posición de ON-encendido.) El DD-55 se inicializará con sus ajustes de fábrica. "C1 r" aparecerá en la pantalla cuando se haya completado el proceso de inicialización.



Los siguientes datos permanecerán en la memoria mientras estén instaladas las pilas o esté conectado un adaptador de CA, incluso aunque la alimentación esté desconectada.

- Canción personalizada
- Kit personalizado
- Selección automática de kit
- Canal de transmisión MIDI para el pulsador
- Nota de transmisión MIDI para el pulsador
- Sensibilidad del pulsador

Resolución de problemas

En muchos casos, los problemas y funcionamientos anómalos que ocurren durante la utilización del instrumento pueden solucionarse fácilmente.

Compruebe la lista siguiente antes de llegar a la conclusión de que el DD-55 está averiado.

Si la solución recomendada no surte efecto, lleve el DD-55 un distribuidor Yamaha autorizado para que realice el diagnóstico y reparación adecuados. No intente reparar usted mismo este instrumento digital ya que podría causarle daños de importancia.

Problema	Causa/solución
Al conectar o desconectar la alimentación del DD-55 se oye un zumbido o un chasquido.	Se trata de un ruido normal que se produce al accionar el interruptor POWER.
El visualizador de LED está totalmente oscuro. Cuando se golpean los pulsadores, el visualizador está oscuro y vuelve al valor "000".	Las pilas tienen poca carga y hay que sustituirlas inmediatamente por un juego de seis pilas nuevas. La solución perfecta sería utilizar un adaptador de CA PA-5C como fuente de alimentación del DD-55 (consulte la página 5).
Las asignaciones de voces de los pulsadores de usuario han desaparecido o han recuperado su valor predeterminado.	
Los altavoces no emiten sonido alguno.	<ul style="list-style-type: none"> • El volumen está demasiado bajo. Ajuste el volumen (consulte la página 8). • Hay una clavija insertada en la toma PHONES/OUTPUT que debería retirarse (consulte la página 7). • El LOCAL ON/OFF (activado/desactivado local) está en posición de OFF (desactivado). Ponga el LOCAL ON/OFF (activado/desactivado local) en posición de ON (consulte página 26). • Está usted en el modo MIDI/Utilidad. Salga del modo MIDI/Utilidad (consulte página 25).
Al golpear dos pulsadores simultáneamente, uno de ellos no suena.	Consulte "Ajuste de la sensibilidad del pulsador" para resolver el problema (consulte página 13).
Al golpear un pulsador suenan también otros que no se han golpeado.	
La voz seleccionada no suena cuando se golpea el pulsador.	La voz deseada no se ha asignado al pulsador. Utilice la función PAD ASSIGN para programar la voz deseada en el pulsador adecuado (consulte la página 11).
La canción o demostración no inicia la reproducción.	El reloj MIDI se ha ajustado en "E" (externo). Cambie el ajuste del reloj MIDI a "I" (interno) (consulte página 25).
"E I r" aparece en la pantalla cuando el interruptor de POWER (alimentación) está en posición de ON (encendido), y los datos de los que se habían hecho copias de seguridad han sido borrados.	Los datos con copia de seguridad se inicializan si no están instaladas las pilas o el adaptador de CA está desconectado mientras la alimentación está apagada (consulte página 31).



Drum Voice List/Drum Voice-Verzeichnis/ Liste des voix de batterie/Lista de sonidos de batería.....

● Panel Voice List/Verzeichnis der Bedienfeld-Voices/Liste des voix de panneau/Lista de voces del panel

Voice No.	Voice Name	Voice No.	Voice Name	Voice No.	Voice Name
000	Bass Drum Soft	038	Dance Snare M	076	Room Floor Tom H
001	Bass Drum Hard	039	Dance Snare H Hard	077	Room Floor Tom L
002	Bass Drum	040	Jazz Snare H Soft	078	Rock High Tom
003	Bass Drum Soft	041	Jazz Snare M	079	Rock Mid Tom H
004	Bass Drum Hard	042	Jazz Snare H Hard	080	Rock Mid Tom L
005	Bass Drum	043	Brush Tap	081	Rock Low Tom
006	Bass Drum 2	044	Brush Slap	082	Rock Floor Tom H
007	Room Bass Drum	045	Brush Tap	083	Rock Floor Tom L
008	Rock Bass Drum Soft	046	Brush Slap	084	Elec. High Tom
009	Rock Bass Drum Hard	047	Side Sticks	085	Elec. Mid Tom H
010	Rock Bass Drum	048	Side Sticks	086	Elec. Mid Tom L
011	Elec. Bass Drum Hard	049	Side Sticks 2	087	Elec. Low Tom
012	Elec. Bass Drum	050	Room Side Sticks	088	Elec. Floor Tom H
013	Dance Bass Drum Soft	051	Dance Side Sticks	089	Elec. Floor Tom L
014	Dance Bass Drum Hard	052	Jazz Side Sticks	090	Dance High Tom
015	Dance Bass Drum	053	Open Rim Shot	091	Dance Mid Tom H
016	Jazz Bass Drum Soft	054	Open Rim Shot	092	Dance Mid Tom L
017	Jazz Bass Drum Hard	055	Open Rim Shot 2	093	Dance Low Tom
018	Jazz Bass Drum	056	Room Open Rim Shot	094	Dance Floor Tom H
019	Snare H Soft	057	Dance Open Rim Shot	095	Dance Floor Tom L
020	Snare M	058	Jazz Open Rim Shot	096	Jazz High Tom
021	Snare H Hard	059	Sticks	097	Jazz Mid Tom H
022	Snare H Soft	060	High Tom	098	Jazz Mid Tom L
023	Snare M	061	Mid Tom H	099	Jazz Low Tom
024	Snare H Hard	062	Mid Tom L	100	Jazz Floor Tom H
025	Snare H Soft 2	063	Low Tom	101	Jazz Floor Tom L
026	Snare M 2	064	Floor Tom H	102	Hi-Hat Closed/Open *
027	Snare H Hard 2	065	Floor Tom L	103	Hi-Hat Open
028	Room Snare H Soft	066	High Tom	104	Hi-Hat Closed/Open *
029	Room Snare M	067	Mid Tom H	105	Hi-Hat Open
030	Room Snare H Hard	068	Mid Tom L	106	Crash Cymbal 1
031	Rock Snare H Soft	069	Low Tom	107	Crash Cymbal 2
032	Rock Snare M	070	Floor Tom H	108	Crash Cymbal 1
033	Rock Snare H Hard	071	Floor Tom L	109	Crash Cymbal 2
034	Snare L	072	Room High Tom	110	Dance Cymbal
035	Elec. Snare M	073	Room Mid Tom H	111	Ride Cymbal 1
036	Elec. Snare H	074	Room Mid Tom L	112	Ride Cymbal 2
037	Dance Snare Snappy	075	Room Low Tom	113	Ride Cymbal 1

* By assigning Closed and Open Hi-Hat voices to both the Pad and Pedal, those voices can be controlled with the foot pedal as follows:

- Strike the pad while pressing the Foot Pedal, the "Closed" Hi-Hat voice will sound.
- Strike the pad without pressing the Foot Pedal, the "Open" Hi-Hat voice will sound.
- Press the Foot Pedal without striking the pad, the Hi-Hat "Pedal" voice will sound.
- If these voices have been assigned to more than one pad, only the left-most pad can be used with the Pedal function (Closed/Open).

* Durch Zuordnen derselben Hi-Hat-Voice (HH Closed/Open) zu sowohl einem Pad und einem Pedal ist folgende Steuerung mit dem Pedal möglich:

- Beim Anschlagen des Pads mit Pedalbetätigung wird der Klang eines geschlossenen "Closed" Hi-Hat erzeugt.
- Beim Anschlagen des Pads ohne Pedalbetätigung wird der Klang eines offenen "Open" Hi-Hat erzeugt.
- Wenn Sie das Pedal betätigen, ohne das Pad anzuschlagen, wird die Hi-Hat-"Pedal"-Voice erzeugt.
- Wurden diese Voices zu mehr als einem Pad zugewiesen, so kann die Pedal-Funktion (Closed/Open) nur mit dem ganz linken Pad verwendet werden.

* En affectant les voix de cymbale charleston fermée et ouverte (Closed and Open Hit-Hat) au pad et à la pédale, ces voix peuvent être contrôlées par la pédale, comme suit.

- Frappez le pad tout en appuyant sur la pédale et le son de la cymbale charleston fermée ("Closed") sortira.
- Frappez le pad sans appuyer tout en appuyant sur la pédale et le son de cymbale charleston ouverte ("Open") sortira.
- Appuyez sur la pédale sans frapper le pad, pour entendre la voix "Pédale" charleston.
- Si ces voix ont été affectées à plusieurs pads, seul le pad situé à l'extrême gauche peut être utilisé avec la fonction Pedal (Closed/Open).

* Asignando sonidos de platillos abiertos y cerrados a los pulsadores y los pedales, podrá controlar tales sonidos con los pedales de la forma siguiente:

- Si golpea el pulsador manteniendo pisado el pedal, sonará la voz de platillos cerrados ("Closed").
- Si golpea el pulsador sin pulsar el pedal, sonará el sonido de platillos abiertos ("Open").
- Pise el pedal sin golpear el pulsador: se oír el sonido de "Pedal" de los platillos.
- Si se han asignado estas voces a más de un pulsador, sólo puede utilizarse el que está más a la izquierda con la función de pedal (Cerrado/abierto).

Voice No.	Voice Name
114	Ride Cymbal 2
115	Ride Cymbal Cup
116	Ride Cymbal Cup
117	Chinese Cymbal
118	Chinese Cymbal
119	Splash Cymbal
120	Splash Cymbal
121	Hand Clap
122	Finger Snap
123	Tambourine
124	Tambourine
125	Cowbell
126	Cowbell
127	Dance Cowbell
128	Jazz Cowbell
129	Conga H Close
130	Conga H Open
131	Conga L
132	Conga H Close
133	Conga H Open
134	Conga L
135	Dance Conga H Mute
136	Dance Conga H Open
137	Dance Conga L
138	Jazz Conga H Close
139	Jazz Conga H Open
140	Jazz Conga L
141	Bongo H
142	Bongo L
143	Bongo H
144	Bongo L
145	Timbale H
146	Timbale L
147	Timbale H
148	Timbale L
149	Agogo H
150	Agogo L
151	Cabasa
152	Cabasa

Voice No.	Voice Name
153	Maracas
154	Maracas
155	Shaker
156	Shaker
157	Claves
158	Triangle Mute
159	Triangle Open
160	Guiro Short
161	Guiro Short
162	Guiro Long
163	Cuica Mute
164	Cuica Open
165	Castanet
166	Jazz Castanet
167	Vibraslap
168	Wood Block H
169	Wood Block L
170	Jingle Bell
171	Bell Tree
172	Pandiero Keto
173	Pandiero Solto
174	Pandiero Ponta
175	Pandiero Calcanhar
176	Tamborim Solto
177	Tamborim Ponta
178	Tamborim Nylon Volta
179	Conga Muff
180	Surdo Mute
181	Surdo Open
182	Hi Q
183	Hi Q Low
184	Whip Slap
185	Scratch Push
186	Scratch Pull
187	Click Noise
188	Metronome Click
189	Metronome Bell
190	Seq Click L
191	Seq Click H

Voice Number	Phrase Name
192	Simple Rock
193	Pop Rock
194	Rock'n' Roll
195	Groove Rock
196	Hard Rock
197	Contemporary R&B
198	Hard Shuffle
199	Blues Shuffle
200	A.O.R
201	Soul
202	Club Mix
203	House
204	Jazz Funk
205	Ballad
206	R & B
207	Motor Town
208	Swing Jazz
209	Urban Funk
210	Fusion
211	Fusion Samba

NOTE:

- Phrase data cannot be transmitted.
- The pan data for each voice is fixed and cannot be changed, regardless of the pad assignments. For example, if a voice containing a "left" pan setting is assigned to a right pad, the actual sound will come from the left.

HINWEIS:

- Phrase-Daten können nicht übertragen werden.
- Die Stereobalance-Daten für jede Voice sind konstant und können unabhängig von den Pad-Zuweisungen nicht geändert werden. Wenn beispielsweise eine Voice mit einer linken Stereoeinstellung einem rechten Pad zugewiesen wird, erklingt der tatsächliche Sound dann von links.

NOTE:

- Les données de phrase ne peuvent pas être transmises.
- Les données de panoramique de chaque voix sont fixées et ne peuvent être modifiées, quelles que soient les affectations de pad. Ainsi, si une voix contenant un réglage de panoramique gauche est affectée à un pad de droit, le son proviendra de la gauche.

NOTA:

- Los datos de frases no se pueden transmitir.
- Los datos panorámicos para cada sonido son fijos y no se pueden cambiar, al margen de las asignaciones de pulsador. Por ejemplo, si un sonido que contenga el ajuste panorámico izquierdo está asignado al pulsador derecho, el sonido real procederá de la izquierda.



Song List/Song-Verzeichnis/Liste des morceaux/ Lista de canciones.....

Song No.	Song Name		Diffi- culty
Demo			
00	Technical Funk	—	
01	Heavy Metal		
02	Hyper Dance Mix		
03	Latin Fusion		
04	Straight Ahead		
Pattern			
05	Simple Rock	Easy	
06	Pop Rock		
07	R&R 1		
08	R&R 2		
09	Groove Rock	Nomal	
10	Hard Rock 1	Easy	
11	Hard Rock 2	Nomal	
12	Contemporary R&B		
13	Hard Shuffle		
14	Blues Shuffle		
15	A.O.R 1		
16	A.O.R 2		
17	Soul 1		
18	Soul 2		
19	Club Mix		
20	House		
21	Jazz Funk 1	Difficult	
22	Jazz Funk 2	Easy	
23	Ballad		
24	R&B	Easy	
25	Motor Town	Nomal	
26	Urban Funk		
27	Fusion 1	Difficult	
28	Fusion 2		
29	Fusion Samba		
30	Swing Jazz 1		
31	Swing Jazz 2	Nomal	
Fill in			
32	Simple Rock	Easy	

Song No.	Song Name		Diffi- culty
33	Pop Rock 1		Easy
34	Pop Rock 2		
35	R&R 1		
36	R&R 2		
37	Groove Rock 1		Nomal
38	Groove Rock 2		
39	Hard Rock 1		Easy
40	Hard Rock 2		Nomal
41	Contemporary R&B		
42	Hard Shuffle 1		
43	Hard Shuffle 2		
44	Blues Shuffle 1		
45	Blues Shuffle 2		
46	A.O.R 1		
47	A.O.R 2		
48	Soul 1		
49	Soul 2		
50	Club Mix 2		
51	Club Mix 2		
52	House 1		
53	House 2		
54	Jazz Funk 1		Difficult
55	Jazz Funk 2		
56	Ballad 1		Easy
57	Ballad 2		
58	R&B 1		Difficult
59	R&B 2		Nomal
60	Motor Town 1		
61	Motor Town 2		Difficult
62	Urban Funk 1		
63	Urban Funk 2		
64	Fusion 1		
65	Fusion 2		
66	Fusion Samba 1		
67	Fusion Samba 2		
68	Swing Jazz 1		Nomal

Song No.	Song Name		Diffi- culty
69	Swing Jazz 2		Nomal
Song			
70	Simple Rock		Easy
71	Pop Rock		
72	R&R		Nomal
73	Groove Rock		
74	Hard Rock		Difficult
75	Contemporary R&B		Nomal
76	Hard Shuffle		
77	Blues Shuffle		Difficult
78	A.O.R		Nomal
79	Soul		
80	Club Mix		
81	House		Difficult
82	Jazz Funk		
83	Ballad		Easy
84	R&B		Difficult
85	Motor Town		Nomal
86	Urban Funk		Difficult
87	Fusion		
88	Fusion Samba		Nomal
89	Swing Jazz		
Latin			
90	Mambo		Difficult
91	Rhumba Guaguanco		
92	Bossa-Nova		Nomal
93	Samba Batucada		
94	Cha-Cha		Difficult
95	Compatsa		
96	Songo		
97	Mozanbique		Nomal
98	Reggae		
99	Bemde(African 6/8)		

Demo: These songs demonstrate the drum sounds and rhythms.

Pattern: These are special loop-repeating patterns for drum practice. A variety of basic patterns are included in this type.

Fill in: These are special fill patterns appropriate for use with many rhythms.

Song: These include drum and fill-in patterns, and are ideal for general practice purposes.

Latin: These are special loop-repeating Latin rhythm patterns.

Demo: Diese Songs demonstrieren die Drum-Sounds und -Rhythmen.

Pattern: Dies sind spezielle geloopte (sich ständig wiederholende) Patterns zu Übungszwecken. Hier finden Sie eine ganze Reihe wichtiger Standard-Rhythmen.

Fill in: Dies sind spezielle Fill-In-Patterns, die zu vielen Rhythmen passen.

Song: Diese Songs enthalten Drum- und Fill-In-Patterns und eignen sich optimal für allgemeine Übungszwecke.

Latin: Dies sind geloopte Rhythmus-Patterns im Latin-Stil.

Demo: Ces morceaux de démonstration vous permettent d'écouter les sons et les rythmes de la batterie.

Pattern: Motifs spéciaux de reproduction en boucle pour pratiquer de la batterie. Différents motifs de base sont proposés.

Fill in: Motifs spéciaux de variations automatiques conçues pour de nombreux rythmes.

Song: Motifs de variations automatiques et de batterie idéaux pour la pratique en général.

Latin: Motifs spéciaux de reproduction en boucle de rythmes latins.

Demo (Demostración): estas canciones muestran los ritmos y sonidos de la batería.

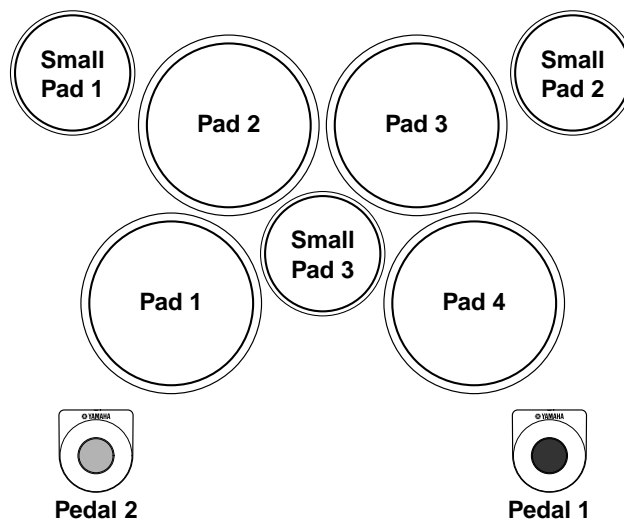
Pattern (Patrón): estos son patrones especiales de repetición en bucle para prácticas de batería. Se incluyen en este tipo una variedad de patrones básicos.

Fill in (Relleno): son patrones especiales de relleno adecuados para su uso con muchos ritmos.

Song (Canción): incluyen patrones de relleno y de batería y son ideales para práctica general.

Latin (Latino): son patrones especiales de ritmos latinos para repetición de bucles.

Drum Kit List/Drum Kit-Verzeichnis/ Liste des kits de batterie/Lista de juegos de batería.....



Category	Kit No.	Kit Name	Pad 1	Pad 2	Pad 3	Pad 4
Demo	00	Stereo Kit 1	053 Open Rim Shot	061 Mid Tom H	063 Low Tom	065 Floor Tom L
	01	Heavy Metal Kit	032 Rock Snare M	080 Rock Mid Tom L	081 Rock Low Tom	083 Rock Floor Tom L
	02	Dance Kit	057 Dance Open Rim Shot	147 Timbale H	148 Timbale L	015 Dance Bass Drum
	03	Latin Kit	130 Conga H Open	145 Timbale H	146 Timbale L	134 Conga L
	04	Stereo Kit 2	053 Open Rim Shot	060 High Tom	062 Mid Tom L	064 Floor Tom H
Song	05	Standard Kit 1	024 Snare H Hard	067 Mid Tom H	068 Mid Tom L	070 Floor Tom H
	06	Rock Kit 1	033 Rock Snare H Hard	078 Rock High Tom	080 Rock Mid Tom L	081 Rock Low Tom
	07	R & R Kit	023 Snare M	067 Mid Tom H	069 Low Tom	071 Floor Tom L
	08	Rock Kit 2	032 Rock Snare M	080 Rock Mid Tom L	081 Rock Low Tom	083 Rock Floor Tom L
	09	Hard Rock Kit	024 Snare H Hard	067 Mid Tom H	068 Mid Tom L	070 Floor Tom H
	10	R & B Kit 1	032 Rock Snare M	048 Side Sticks	081 Rock Low Tom	083 Rock Floor Tom L
	11	Shuffle Kit	053 Open Rim Shot	061 Mid Tom H	063 Low Tom	065 Floor Tom L
	12	Blues Kit	053 Open Rim Shot	060 High Tom	062 Mid Tom L	064 Floor Tom H
	13	A.O.R. Kit	053 Open Rim Shot	061 Mid Tom H	063 Low Tom	064 Floor Tom H
	14	Soul Kit	033 Rock Snare H Hard	079 Rock Mid Tom H	081 Rock Low Tom	083 Rock Floor Tom L
	15	Club Kit	030 Room Snare H Hard	074 Room Mid Tom L	075 Room Low Tom	077 Room Floor Tom L
	16	House Kit	057 Dance Open Rim Shot	092 Dance Mid Tom L	093 Dance Low Tom	094 Dance Floor Tom H
	17	Jazz Funk Kit	024 Snare H Hard	067 Mid Tom H	069 Low Tom	070 Floor Tom H
	18	Ballad Kit	030 Room Snare H Hard	072 Room High Tom	074 Room Mid Tom L	076 Room Floor Tom H
	19	R & B Kit 2	023 Snare M	068 Mid Tom L	069 Low Tom	070 Floor Tom H
	20	R & B Kit 3	024 Snare H Hard	067 Mid Tom H	069 Low Tom	071 Floor Tom L
	21	Funk Kit	054 Open Rim Shot	081 Rock Low Tom	120 Splash Cymbal	083 Rock Floor Tom L
	22	Fusion Kit 1	053 Open Rim Shot	061 Mid Tom H	063 Low Tom	064 Floor Tom H
	23	Fusion Kit 2	024 Snare H Hard	066 High Tom	068 Mid Tom L	069 Low Tom
	24	Jazz Kit	055 Open Rim Shot 2	096 Jazz High Tom	098 Jazz Mid Tom L	100 Jazz Floor Tom H
Latin	25	Mambo Kit	048 Side Sticks	066 High Tom	068 Mid Tom L	069 Low Tom
	26	Rumba Kit	048 Side Sticks	066 High Tom	069 Low Tom	070 Floor Tom H
	27	Bossa Nova Kit	048 Side Sticks	066 High Tom	068 Mid Tom L	069 Low Tom
	28	Samba Kit	176 Tamborim Solto	164 Cuica Open	163 Cuica Mute	178 Tamborim Nylon Volta
	29	Cha Cha Cha Kit	130 Conga H Open	141 Bongo H	142 Bongo L	131 Conga L
	30	Comparsa Kit	054 Open Rim Shot	066 High Tom	068 Mid Tom L	069 Low Tom
	31	Songo Kit	054 Open Rim Shot	066 High Tom	069 Low Tom	070 Floor Tom H
	32	Conga Kit	130 Conga H Open	141 Bongo H	142 Bongo L	131 Conga L
	33	Reggae Kit	048 Side Sticks	024 Snare H Hard	067 Mid Tom H	069 Low Tom
	34	Bembe Kit	024 Snare H Hard	067 Mid Tom H	069 Low Tom	070 Floor Tom H
Sequential Kit	35	Sequence Kit 1	The Sequential Kit features complete rhythm pattern phrases that you can play simply by hitting a pad on the DD-55. No need to worry if you hit a pad repeatedly or hit more than one pad — the DD-55 plays the phrase through once and stops, until you hit a pad again.			
	36	Sequence Kit 2				
	37	Sequence Kit 3				
	38	Sequence Kit 4				
	39	Sequence Kit 5	Die Funktion „Sequential Kit“ vervollständigt Phrasen der Rhythmuspattern, die Sie einfach durch Anschlagen eines Pads auf dem DD-55 spielen können. Sie können dabei ein Pad auch mehrmals oder mehrere Pads auf einmal anschlagen — das DD-55 spielt die Phrase einmal vollständig und hält dann an, bis Sie erneut ein Pad anschlagen.			
	40	Sequence Kit 6				
	41	Sequence Kit 7				
	42	Sequence Kit 8				
	43	Sequence Kit 9				
	44	Sequence Kit 10				



Small Pad 1		Small Pad 2		Small Pad 3		Pedal 1		Pedal 2	
106	Crash Cymbal 1	111	Ride Cymbal 1	102	Hi-Hat Closed/Open *	001	Bass Drum Hard	102	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	116	Ride Cymbal Cup	105	Hi-Hat Open	010	Rock Bass Drum	010	Rock Bass Drum
120	Splash Cymbal	182	Hi Q	104	Hi-Hat Closed/Open *	014	Dance Bass Drum Hard	104	Hi-Hat Closed/Open *
106	Crash Cymbal 1	125	Cowbell	129	Conga H Close	000	Bass Drum Soft	157	Claves
106	Crash Cymbal 1	111	Ride Cymbal 1	102	Hi-Hat Closed/Open *	001	Bass Drum Hard	102	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	113	Ride Cymbal 1	104	Hi-Hat Closed/Open *	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	113	Ride Cymbal 1	104	Hi-Hat Closed/Open *	008	Rock Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	113	Ride Cymbal 1	104	Hi-Hat Closed/Open *	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	116	Ride Cymbal Cup	104	Hi-Hat Closed/Open *	010	Rock Bass Drum	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	116	Ride Cymbal Cup	104	Hi-Hat Closed/Open *	005	Bass Drum	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	113	Ride Cymbal 1	104	Hi-Hat Closed/Open *	009	Rock Bass Drum Hard	104	Hi-Hat Closed/Open *
106	Crash Cymbal 1	115	Ride Cymbal Cup	102	Hi-Hat Closed/Open *	001	Bass Drum Hard	102	Hi-Hat Closed/Open *
106	Crash Cymbal 1	111	Ride Cymbal 1	102	Hi-Hat Closed/Open *	001	Bass Drum Hard	102	Hi-Hat Closed/Open *
106	Crash Cymbal 1	111	Ride Cymbal 1	102	Hi-Hat Closed/Open *	002	Bass Drum	102	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	121	Hand Clap	104	Hi-Hat Closed/Open *	008	Rock Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	120	Splash Cymbal	104	Hi-Hat Closed/Open *	007	Room Bass Drum	104	Hi-Hat Closed/Open *
013	Dance Bass Drum Soft	109	Crash Cymbal 2	121	Hand Clap	015	Dance Bass Drum	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	116	Ride Cymbal Cup	104	Hi-Hat Closed/Open *	005	Bass Drum	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	113	Ride Cymbal 1	104	Hi-Hat Closed/Open *	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	114	Ride Cymbal 2	104	Hi-Hat Closed/Open *	005	Bass Drum	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	113	Ride Cymbal 1	104	Hi-Hat Closed/Open *	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	116	Ride Cymbal Cup	104	Hi-Hat Closed/Open *	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
106	Crash Cymbal 1	111	Ride Cymbal 1	102	Hi-Hat Closed/Open *	002	Bass Drum	102	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	114	Ride Cymbal 2	104	Hi-Hat Closed/Open *	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	114	Ride Cymbal 2	052	Jazz Side Sticks	016	Jazz Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	116	Ride Cymbal Cup	126	Cowbell	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	104	Hi-Hat Closed/Open *	157	Claves	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
120	Splash Cymbal	114	Ride Cymbal 2	104	Hi-Hat Closed/Open *	003	Bass Drum Soft	104	Hi-Hat Closed/Open *
149	Agogo H	150	Agogo L	177	Tamborim Ponta	180	Surdo Mute	181	Surdo Open
162	Guiro Long	161	Guiro Short	129	Conga H Close	157	Claves	153	Maracas
157	Claves	114	Ride Cymbal 2	126	Cowbell	004	Bass Drum Hard	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	116	Ride Cymbal Cup	120	Splash Cymbal	005	Bass Drum	104	Hi-Hat Closed/Open *
157	Claves	125	Cowbell	129	Conga H Close	161	Guiro Short	162	Guiro Long
108	Crash Cymbal 1	114	Ride Cymbal 2	104	Hi-Hat Closed/Open *	004	Bass Drum Hard	104	Hi-Hat Closed/Open *
108	Crash Cymbal 1	116	Ride Cymbal Cup	048	Side Sticks	005	Bass Drum	104	Hi-Hat Closed/Open *

Le kit séquentiel propose des phrases de motif rythmique complètes que vous pouvez reproduire simplement en frappant un pad du DD-55. Inutile de vous tracasser si vous avez frappé un pad plusieurs fois ou plusieurs pads en même temps : le DD-55 reproduit la phrase une fois, puis s'interrompt, jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur un pad.

Las funciones del kit secuencial completan las cadenas de patrones rítmicos que puede reproducir simplemente golpeando un pulsador en el DD-55. No importa si se golpea repetidamente un pulsador o si se golpea más de uno, el DD-55 reproduce la cadena una vez y se para, hasta que vuelva a golpear el pulsador.

Drum Map/Drum-Notenzuordnung/Topographie de batterie/ Mapa de la batería.....

- „<—“ indicates that in the column on the immediate left.
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than listed. For example, in “GM Standard 1”, the “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).

- „<—“ Das wird in der Spalte unmittelbar links davon angezeigt.
- Jede Percussion-Voice benötigt eine Stimme.
- Die unter “Keyboard” aufgeführte Noten-Nummer und Note sind im MIDI-Protokoll tatsächlich eine Oktave tiefer. Beispiel: In “GM Standard 1” entspricht “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) der MIDI-Note (Note# 24/Note C0).

(MSB=127, LSB=000)

Program Change No.			000	001	008	016	024	027	032	119
Keyboard	MIDI		GM Standard 1	Standard 2	Room	Rock	Electronic Kit	Dance	Jazz	Stereo & Latin
25	C# 0 13	C# -1	Surdo Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
26	D 0 14	D -1	Surdo Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
27	D# 0 15	D# -1	Hi Q	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
28	E 0 16	E -1	Whip Slap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
29	F 0 17	F -1	Scratch Push	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
30	F# 0 18	F# -1	Scratch Pull	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
31	G 0 19	G -1	Finger Snap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
32	G# 0 20	G# -1	Click Noise	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
33	A 0 21	A -1	Metronome Click	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
34	A# 0 22	A# -1	Metronome Bell	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
35	B 0 23	B -1	Seq Click L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
36	C 1 24	C 0	Seq Click H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
37	C# 1 25	C# 0	Brush Tap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Brush Tap
38	D 1 26	D 0	Brush Swirl	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Brush Swirl
39	D# 1 27	D# 0	Brush Slap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Brush Slap
40	E 1 28	E 0	Brush Tap Swirl	<—	<—	<—	Reverse Cymbal	<—	Brush Tap Swirl	Brush Tap Swirl
41	F 1 29	F 0	Snare Roll	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Snare Roll
42	F# 1 30	F# 0	Castanet	<—	<—	<—	Hi Q Low	<—	Jazz Castanet	<—
43	G 1 31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2	Snare H Soft	Snare Rock H	Snare L	AnSD Snappy	Jazz Snare H Soft	Snare H Soft
44	G# 1 32	G# 0	Sticks	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
45	A 1 33	A 0	Bass Drum Soft	<—	<—	Rock Bass Drum Soft	<—	Dance Bass Drum Soft	Jazz Bass Drum Soft	Bass Drum Soft
46	A# 1 34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2	Open Rim Shot	<—	<—	Dance Open Rim Shot	Jazz Open Rim Shot 2	Open Rim Shot
47	B 1 35	B 0	Bass Drum Hard	<—	<—	Rock Bass Drum Hard	Elec. Bass Drum Hard	Dance Bass Drum Hard	Jazz Bass Drum Hard	Bass Drum Hard
48	C 2 36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2	Room Bass Drum	Rock Bass Drum	Elec. Bass Drum	Dance Bass Drum	Jazz Bass Drum	Bass Drum
49	C# 2 37	C# 1	Side Sticks	Side Sticks 2	Side Sticks	<—	<—	Dance Side Sticks	Jazz Side Sticks 2	Side Sticks
50	D 2 38	D 1	Snare M	Snare M 2	Room Snare M	Rock Snare M	Elec. Snare Drum M	Dance Snare M	Jazz Snare M	Snare M
51	D# 2 39	D# 1	Hand Clap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
52	E 2 40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	Room Snare H Hard	Rock Snare H Hard	Elec. Snare Drum H	Dance Snare H Hard	Jazz Snare H Hard	Snare H Hard
53	F 2 41	F 1	Floor Tom L	<—	Room Floor Tom L	Rock Floor Tom L	Elec. Floor Tom L	Dance Floor Tom L	Jazz Floor Tom L	Floor Tom L
54	F# 2 42	F# 1	Hi-Hat Closed	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Hi-Hat Closed
55	G 2 43	G 1	Floor Tom H	<—	Room Floor Tom H	Rock Floor Tom H	Elec. Floor Tom H	Dance Floor Tom H	Jazz Floor Tom H	Floor Tom H
56	G# 2 44	G# 1	Hi-Hat Pedal	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Hi-Hat Pedal
57	A 2 45	A 1	Low Tom	<—	Room Low Tom	Rock Low Tom	Elec. Low Tom	Dance Low Tom	Jazz Low Tom	Low Tom
58	A# 2 46	A# 1	Hi-Hat Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Hi-Hat Open
59	B 2 47	B 1	Mid Tom L	<—	Room Mid Tom L	Rock Mid Tom L	Elec. Mid Tom L	Dance Mid Tom L	Jazz Mid Tom L	Mid Tom L
60	C 3 48	C 2	Mid Tom H	<—	Room Mid Tom H	Rock Mid Tom H	Elec. Mid Tom H	Dance Mid Tom H	Jazz Mid Tom H	Mid Tom H
61	C# 3 49	C# 2	Crash Cymbal 1	<—	<—	<—	<—	Dance Cymbal	Crash Cymbal 1	Crash Cymbal 1
62	D 3 50	D 2	High Tom	<—	Room High Tom	Rock High Tom	Elec. High Tom	Dance High Tom	Jazz High Tom	High Tom
63	D# 3 51	D# 2	Ride Cymbal 1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Ride Cymbal 1
64	E 3 52	E 2	Chinese Cymbal	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Chinese Cymbal
65	F 3 53	F 2	Ride Cymbal Cup	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Ride Cymbal Cup
66	F# 3 54	F# 2	Tambourine	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Tambourine
67	G 3 55	G 2	Splash Cymbal	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Splash Cymbal
68	G# 3 56	G# 2	Cowbell	<—	<—	<—	<—	Dance Cowbell	Jazz Cowbell	Cowbell
69	A 3 57	A 2	Crash Cymbal 2	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Crash Cymbal 2
70	A# 3 58	A# 2	Vibraslap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
71	B 3 59	B 2	Ride Cymbal 2	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Ride Cymbal 2
72	C 4 60	C 3	Bongo H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Bongo H
73	C# 4 61	C# 3	Bongo L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Bongo L
74	D 4 62	D 3	Conga H Mute	<—	<—	<—	<—	Dance Conga H Mute	Jazz Conga H Close	Conga H Close
75	D# 4 63	D# 3	Conga H Open	<—	<—	<—	<—	Dance Conga H Open	Jazz Conga H Open	Conga H Open
76	E 4 64	E 3	Conga L	<—	<—	<—	<—	Dance Conga L	Jazz Conga L	Conga L
77	F 4 65	F 3	Timbale H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Timbale H
78	F# 4 66	F# 3	Timbale L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Timbale L
79	G 4 67	G 3	Agogo H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
80	G# 4 68	G# 3	Agogo L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
81	A 4 69	A 3	Cabasa	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Cabasa
82	A# 4 70	A# 3	Maracas	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Maracas
83	B 4 71	B 3	Samba Whistle H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Samba Whistle H
84	C 5 72	C 4	Samba Whistle L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Samba Whistle L
85	C# 5 73	C# 4	Guiro Short	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Guiro Short
86	D 5 74	D 4	Guiro Long	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
87	D# 5 75	D# 4	Claves	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
88	E 5 76	E 4	Wood Block H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
89	F 5 77	F 4	Wood Block L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
90	F# 5 78	F# 4	Cuica Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
91	G 5 79	G 4	Cuica Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
92	G# 5 80	G# 4	Triangle Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
93	A 5 81	A 4	Triangle Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
94	A# 5 82	A# 4	Shaker	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Shaker
95	B 5 83	B 4	Jingle Bell	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
96	C 6 84	C 5	Bell Tree	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
97	C# 6 85	C# 5								Pandiero Keto
98	D 6 86	D 5								Pandiero Solto
99	D# 6 87	D# 5								Pandiero Ponta
100	E 6 88	E 5								Pandiero Calcanhar
101	F 6 89	F 5								Tamborim Solto
102	F# 6 90	F# 5								Tamborim Ponta
103	G 6 91	G 5								Tamborim Nylon Volta
104	G# 6 92	G# 5								Conga Muff



- « <— » Ceci est indiqué dans la colonne à gauche.
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « GM Standard 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).

- « <— » lo indica en la columna inmediatamente a la izquierda.
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- El número de nota MIDI y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "GM Standard 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).

Program Change No.			120	121	122	123	124	125	126	127
Keyboard	MIDI	Pad Standard 1	Pad Standard 2	Pad Room	Pad Rock	Pad Electronic	Pad Dance	Pad Jazz	Pad Stereo & Latin	
25	C# 0 13	C# -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
26	D 0 14	D -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
27	D# 0 15	D# -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
28	E 0 16	E -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
29	F 0 17	F -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
30	F# 0 18	F# -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
31	G 0 19	G -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
32	G# 0 20	G# -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
33	A 0 21	A -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
34	A# 0 22	A# -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
35	B 0 23	B -1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
36	C 1 24	C 0	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
37	C# 1 25	C# 0	Brush Tap	<—	<—	<—	<—	<—	Brush Tap	
38	D 1 26	D 0	(Brush Swirl)	<—	<—	<—	<—	(Brush Swirl)	(Brush Swirl)	
39	D# 1 27	D# 0	Brush Slap	<—	<—	<—	<—	Brush Slap	Brush Slap	
40	E 1 28	E 0	(Brush Tap Swirl)	<—	<—	(Reverse Cymbal)	<—	(Brush Tap Swirl)	(Brush Tap Swirl)	
41	F 1 29	F 0	(Snare Roll)	<—	<—	<—	<—	(Snare Roll)	(Snare Roll)	
42	F# 1 30	F# 0	<—	<—	<—	Hi Q Low	<—	Jazz Castanet	<—	
43	G 1 31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2	Room Snare H Soft	Rock Snare H	Snare L	Dance Snare Snappy	Jazz Snare H Soft	
44	G# 1 32	G# 0	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
45	A 1 33	A 0	Bass Drum Soft	<—	<—	Rock Bass Drum Soft	<—	Dance Bass Drum Soft	Jazz Bass Drum Soft	
46	A# 1 34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2	Room Open Rim Shot	<—	<—	Dance Open Rim Shot	Jazz Open Rim Shot 2	
47	B 1 35	B 0	Bass Drum Hard	<—	<—	Rock Bass Drum Hard	Elec. Bass Drum Hard	Dance Bass Drum Hard	Jazz Bass Drum Hard	
48	C 2 36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2	Room Bass Drum	Rock Bass Drum	Elec. Bass Drum	Dance Bass Drum	Jazz Bass Drum	
49	C# 2 37	C# 1	Side Sticks	Side Sticks 2	Room Side Sticks	<—	<—	Dance Side Sticks	Jazz Side Sticks 2	
50	D 2 38	D 1	Snare M	Snare M 2	Room Snare M	Rock Snare M	Elec. Snare Drum M	Dance Snare M	Jazz Snare M	
51	D# 2 39	D# 1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
52	E 2 40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	Room Snare H Hard	Rock Snare H Hard	Elec. Snare Drum H	Dance Snare H Hard	Jazz Snare H Hard	
53	F 2 41	F 1	Floor Tom L	<—	Room Floor Tom L	Rock Floor Tom L	Elec. Floor Tom L	Dance Floor Tom L	Jazz Floor Tom L	
54	F# 2 42	F# 1	Hi-Hat Closed	<—	<—	<—	<—	Dance Hi-Hat Closed	Hi-Hat Closed	
55	G 2 43	G 1	Floor Tom H	<—	Room Floor Tom H	Rock Floor Tom H	Elec. Floor Tom H	Dance Floor Tom H	Jazz Floor Tom H	
56	G# 2 44	G# 1	Hi-Hat Pedal	<—	<—	<—	<—	Dance Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Pedal	
57	A 2 45	A 1	Low Tom	<—	Room Low Tom	Rock Low Tom	Elec. Low Tom	Dance Low Tom	Jazz Low Tom	
58	A# 2 46	A# 1	Hi-Hat Open	<—	<—	<—	<—	Dance Hi-Hat Open	Hi-Hat Open	
59	B 2 47	B 1	Mid Tom L	<—	Room Mid Tom L	Rock Mid Tom L	Elec. Mid Tom L	Dance Mid Tom L	Jazz Mid Tom L	
60	C 3 48	C 2	Mid Tom H	<—	Room Mid Tom H	Rock Mid Tom H	Elec. Mid Tom H	Dance Mid Tom H	Jazz Mid Tom H	
61	C# 3 49	C# 2	Crash Cymbal 1	<—	<—	<—	<—	Dance Cymbal	Crash Cymbal 1	
62	D 3 50	D 2	High Tom	<—	Room High Tom	Rock High Tom	Elec. High Tom	Dance High Tom	Jazz High Tom	
63	D# 3 51	D# 2	Ride Cymbal 1	<—	<—	<—	<—	<—	Ride Cymbal 1	
64	E 3 52	E 2	Chinese Cymbal	<—	<—	<—	<—	<—	Chinese Cymbal	
65	F 3 53	F 2	Ride Cymbal Cup	<—	<—	<—	<—	<—	Ride Cymbal Cup	
66	F# 3 54	F# 2	Tambourine	<—	<—	<—	<—	<—	Tambourine	
67	G 3 55	G 2	Splash Cymbal	<—	<—	<—	<—	<—	Splash Cymbal	
68	G# 3 56	G# 2	Cowbell	<—	<—	<—	<—	Dance Cowbell	Jazz Cowbell	
69	A 3 57	A 2	Crash Cymbal 2	<—	<—	<—	<—	<—	Crash Cymbal 2	
70	A# 3 58	A# 2	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
71	B 3 59	B 2	Ride Cymbal 2	<—	<—	<—	<—	<—	Ride Cymbal 2	
72	C 4 60	C 3	Bongo H	<—	<—	<—	<—	<—	Bongo H	
73	C# 4 61	C# 3	Bongo L	<—	<—	<—	<—	<—	Bongo L	
74	D 4 62	D 3	Conga H Close	<—	<—	<—	<—	Dance Conga H Mute	Jazz Conga H Close	
75	D# 4 63	D# 3	Conga H Open	<—	<—	<—	<—	Dance Conga H Open	Jazz Conga H Open	
76	E 4 64	E 3	Conga L	<—	<—	<—	<—	Dance Conga L	Jazz Conga L	
77	F 4 65	F 3	Timbale H	<—	<—	<—	<—	<—	Timbale H	
78	F# 4 66	F# 3	Timbale L	<—	<—	<—	<—	<—	Timbale L	
79	G 4 67	G 3	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
80	G# 4 68	G# 3	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
81	A 4 69	A 3	Cabasa	<—	<—	<—	<—	<—	Cabasa	
82	A# 4 70	A# 3	Maracas	<—	<—	<—	<—	<—	Maracas	
83	B 4 71	B 3	(Samba Whistle H)	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
84	C 5 72	C 4	(Samba Whistle L)	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
85	C# 5 73	C# 4	Guiro Short	<—	<—	<—	<—	<—	Guiro Short	
86	D 5 74	D 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
87	D# 5 75	D# 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
88	E 5 76	E 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
89	F 5 77	F 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
90	F# 5 78	F# 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
91	G 5 79	G 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
92	G# 5 80	G# 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
93	A 5 81	A 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
94	A# 5 82	A# 4	Shaker	<—	<—	<—	<—	<—	Shaker	
95	B 5 83	B 4	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
96	C 6 84	C 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
97	C# 6 85	C# 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	
98	D 6 86	D 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Pandiero Keto	
99	D# 6 87	D# 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Pandiero Solto	
100	E 6 88	E 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Pandiero Ponta	
101	F 6 89	F 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Pandiero Calcanhar	
102	F# 6 90	F# 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Tamborim Solto	
103	G 6 91	G 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Tamborim Ponta	
104	G# 6 92	G# 5	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Tamborim Nylon Volta	
									Conga Muff	

GM Voice List/GM-Voice-Liste/Liste des voix GM/ Lista de sonidos GM.....

(MSB=000, LSB=000)

Program Change No.	Voice Name
000	Grand Piano
001	Bright Piano
002	ElecGrandPno
003	Honkytonk
004	El.Piano 1
005	El.Piano 2
006	Harpsichord
007	Clavi.
008	Celesta
009	Glockenspiel
010	Music Box
011	Vibraphone
012	Marimba
013	Xylophone
014	TubularBells
015	Dulcimer
016	DrawbarOrgan
017	Perc.Organ
018	Rock Organ
019	Church Organ
020	Reed Organ
021	Accordion
022	Harmonica
023	Tango Accord
024	Nylon Guitar
025	Steel Guitar
026	Jazz Guitar
027	Clean Guitar
028	Muted Guitar
029	Overdriven
030	Distortion
031	GtrHarmonics
032	AcousticBass
033	Finger Bass
034	Pick Bass
035	FretlessBass
036	Slap Bass 1
037	Slap Bass 2
038	Synth Bass 1
039	Synth Bass 2
040	Violin
041	Viola
042	Cello
043	Contrabass
044	Trem.Strings
045	PizzicatoStr
046	Orch.Harp
047	Timpani

Program Change No.	Voice Name
048	Strings 1
049	Strings 2
050	SynStrings1
051	SynStrings2
052	Choir Aahs
053	Voice Oohs
054	Synth Voice
055	OrchestraHit
056	Trumpet
057	Trombone
058	Tuba
059	MutedTrumpet
060	French Horn
061	BrassSection
062	SynthBrass1
063	SynthBrass2
064	Soprano Sax
065	Alto Sax
066	Tenor Sax
067	Baritone Sax
068	Oboe
069	English Horn
070	Bassoon
071	Clarinet
072	Piccolo
073	Flute
074	Recorder
075	Pan Flute
076	Blown Bottle
077	Shakuhachi
078	Whistle
079	Ocarina
080	Square Lead
081	SawtoothLead
082	CalliopeLead
083	Chiff Lead
084	Charang Lead
085	Voice Lead
086	Fifths Lead
087	Bass & Lead
088	New Age Pad
089	Warm Pad
090	PolySynthPad
091	Choir Pad
092	Bowed Pad
093	Metallic Pad
094	Halo Pad
095	Sweep Pad

Program Change No.	Voice Name
096	Rain
097	Sound Track
098	Crystal
099	Atmosphere
100	Brightness
101	Goblins
102	Echoes
103	Sci-Fi
104	Sitar
105	Banjo
106	Shamisen
107	Koto
108	Kalimba
109	Bagpipe
110	Fiddle
111	Shanai
112	Tinkle Bell
113	Agogo
114	Steel Drums
115	Woodblock
116	Taiko Drum
117	Melodic Tom
118	Synth Drum
119	Rev.Cymbal
120	GtrFretNoise
121	Breath Noise
122	Seashore
123	Bird Tweet
124	TelephonRing
125	Helicopter
126	Applause
127	Gunshot

Date:07-FEB-2001
Version : 1.0

```
Mode 1 : OMNI ON , POLY      Mode 2 : OMNI ON , MONO      o : Yes
Mode 3 : OMNI OFF , POLY     Mode 4 : OMNI OFF , MONO     x : No
```

NOTE:

- *1 Value of Pan for each drum pad and foot pedal is not transmitted via MIDI.
- *2 The DD-55 can accept Start/Stop signals, received via MIDI, by setting the MIDI clock to "External".
- *3 This data is transmitted only when it is contained in the song data.
- *4 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "II" are ignored.)
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 43) for details.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 43) for details.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 43) for details.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
 - 0m : Channel Number
- *5 Recording to an external sequencer from the DD-55 and playing back the data may result in selection of a different Reverb effect or a different kit.
- Sending MIDI data from the DD-55 to an external tone generator may result in an unexpected voice, particularly if the tone generator doesn't have the same kind of voice as the DD-55.

HINWEIS:

- *1 Der Stereo-Wert für jedes Drum Pad und Pedal wird nicht über MIDI übertragen.
- *2 Das DD-55 kann die über MIDI empfangenen Start/Stop-Signale erkennen, wenn MIDI-Clock auf "extern" eingestellt wird.
- *3 Diese Daten werden nur übertragen, wenn sie in den Songdaten enthalten sind.
- *4 Exklusiv
- <GM System ON> (GM-System AN) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diesen Befehl werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme von MIDI Master Tuning, wieder hergestellt.
- <MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
- <Reverb Type> (Reverb-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 43).
- <Chorus Type> (Chorus-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 43).
- <DSP Type> (DSP-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 43).
- <DRY Level> (DRY-Pegel) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
 - 0m : Channel Number
- *5 Die Aufnahme vom DD-55 auf einem externen Sequenzer und die Wiedergabe der Daten kann zur Auswahl eines anderen Reverb-Effekts (Nachhall) oder eines anderen Kits führen.
- Das Senden von MIDI-Daten vom DD-55 an einen externen Klangerzeuger kann zu einer unerwarteten Voice führen, besonders, wenn der Klangerzeuger nicht über die gleiche Art der Voice wie das DD-55 verfügt.

NOTE:

- *1 La valeur du panoramique pour chaque pad de batterie et commande au pied n'est pas transmise via MIDI.
- *2 Le DD-55 peut accepter des signaux de début/fin, reçus via MIDI, lorsque l'horloge MIDI est réglée sur External.
- *3 Ces données ne sont transmises que lorsqu'elles sont contenues dans les données du morceau.
- *4 Exclusif
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning (Accord général MIDI).
- <MIDI Master Volume> (Volume général MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « II » sont ignorées).
- <Reverb Type> (type de réverbération) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Reportez-vous à la page (43) pour les détails.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Reportez-vous à la page (43) pour les détails.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Reportez-vous à la page (43) pour les détails.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
 - 0m : Channel Number (Numéro de canal)

- *5 L'enregistrement sur un séquenceur externe depuis le DD-55 et la reproduction des données peuvent entraîner la sélection d'un effet de réverbération ou d'un kit différent.

L'envoi de données MIDI depuis le DD-55 vers un générateur de sons externe peut donner une voix inattendue, en particulier si le générateur de sons n'a pas le même type de voix que le DD-55.

NOTA:

- *1 El valor de Pan (panorámica) para cada pulsador de batería y cada pedal no se transmite a través de MIDI.
- *2 El DD-55 puede aceptar señales de inicio/parada, recibidas a través de MIDI, si se configura el reloj MIDI como External (externo).
- *3 Estos datos se transmiten únicamente cuando forman parte de los datos de la canción.
- *4 Exclusivo
- <GM System ON> (Sistema GM conectado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales para el instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
- <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).
 - Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "II" se ignoran.)
- <Reverb Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm: Reverberación tipo MSB
 - II: Reverberación tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 43).
- <Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm: Coro tipo MSB
 - II: Coro tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 43).
- <DSP Type> (Tipo de DSP) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm: Tipo de DSP MSB
 - II: Tipo de DSP LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 43).
- <Dry Level> (Nivel DRY) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II: Nivel Dry
 - 0m: Número de canal

- *5 Si se graba con un secuenciador externo desde el DD-55 y se reproducen los datos se puede producir la selección de un efecto de reverberación diferente o de un kit distinto.
- El envío de datos MIDI desde el DD-55 a un generador de tonos externo puede dar como resultado un sonido inesperado, especialmente si el generador de tonos no tiene el mismo tipo de sonido que el DD-55.



■ Effect map/Effekt-Zuordnung/Liste des effets/Lista de efectos

- * If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display.
- * By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb, Chorus and DSP effect types which are not accessible from the DD-55 panel itself.
- * Wenn der empfangene Wert in TYPE LSB keinen Effekt-Typ enthält, wird für den LSB-Wert TYPE 0 angenommen.
- * Die Zahlen in Klammern vor den Effektypnamen entsprechen der im Display angezeigten Zahl.
- * Bei Verwendung eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Daten und Parameteränderungen spezifiziert und gesendet werden können, lassen sich die Reverb-, Chorus- und Effekt-Typen wählen, die über das Bedienfeld des DD-55 nicht wählbar sind.

- * Si les valeurs des effets ne contiennent pas un type d'effet dans TYPE LSB, le LSB sera orienté vers TYPE 0.
- * Les chiffres entre parenthèses situés en regard des noms de types d'effets correspondent au numéro apparaissant dans l'affichage.
- * En se servant d'un séquenceur extérieur capable d'éditer et de transmettre les messages exclusifs de système et les modifications de paramètre de réglage, vous pouvez sélectionner le type d'effet Reverb, Chorus et DSP qui ne sont pas accessibles à partir de la console du DD-55.
- * Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB, LSB se dirigirá a TYPE 0.
- * Los números entre paréntesis delante de los nombres del tipo de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.
- * Empleando un secuenciador exterior, que sea capaz de editar y transmitir los mensajes exclusivos del sistema y los cambios de parámetros, podrá seleccionar los tipos de efectos de reverberación, coros, y DSP que no son accesibles desde el mismo panel del DD-55.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(1)Hall1					(2)Hall2			
002	Room					(3)Room1		(4)Room2	
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2			
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2			
005...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...064	No Effect								
065	Chorus		Chorus2						
066	Celeste					Chorus1			
067	Flanger			Flanger1		Flanger2			
068...127	No Effect								

● DSP

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(1)Hall1					(2)Hall2			
002	Room					(3)Room1		(4)Room2	
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2			
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2			
005	Delay L,C,R				(26)Delay L,C,R				
006	(27)Delay L,R								
007	(28)Echo								
008	(29)Cross Delay								
009	(9)Early Reflection1	(10)Early Reflection2							
010	(11)Gate Reverb								
011	(12)Reverse Gate								
012...019	No Effect								
020	(30)Karaoke								
021...064	No Effect								
065	Chorus		(14)Chorus2						
066	Celeste					(13)Chorus1			
067	Flanger			(15)Flanger1		(16)Flanger2			
068	Symphonic				(17)Symphonic				
069	Rotary Speaker				(19)Rotary Speaker1				
070	Tremolo				(21)Tremolo1				
071	Auto Pan				(24)Auto Pan		(20)Rotary Speaker2	(22)Tremolo2	(23)Guitar Tremolo
072	(18)Phaser								
073	Distortion								
074	(33)Overdrive								
075	(34)Amp Simulation				(31)Distortion Hard	(32)Distortion Soft			
076	(36)3Band EQ					(35)EQ Telephone			
077	(37)2Band EQ								
078	Auto Wah				(25)Auto Wah				
079...127	No Effect								

Specifications/Technische Daten/Spécifications/Especificaciones.....

Drum Pads

7 pads (125mm x 4, 88mm x 3), Touch Sensitive

Maximum Polyphony

32

Drum Kits

45 Preset +1 Custom

Songs

100

Tracks

4 (DRUM 1/DRUM 2/DRUM 3/BACKING)

Custom Song

1 Song (approximately 20,000 notes)

Voices

Drum Voices 192 + GM Voices 128 + Drum Kits 8

Functions

Track ON/OFF, TAP START, BREAK, A-B REPEAT, DEMO

Panel Controls

[STANDBY/ON] switch, [PAD] button, [KIT] button, [SONG] button, [TEMPO] button, VOLUME [▲], [▼] buttons, [HAND PERC] button, TRACK (DRUM 1/DRUM 2/DRUM 3/BACKING) button, [DEMO] button, [CLICK] button, [START/STOP] button, [A-B REPEAT] button, [BREAK/TAP] button, [REC] button, DIAL

LED Display

Song/Drum Kit/Tempo etc.

Auxiliary jacks

DC IN12 V, PHONES/OUTPUT, MIDI IN/OUT, PEDAL 1/2

Main Amplifier

5W + 5W (EIAJ)

Speaker

8 cm x 2

Power Consumption

16 W (when using PA-5C power adaptor)

Power Supply

Adaptor : DC12V (Yamaha PA-5C sold separately)

Batteries: Six "C" size, R14P (LR14), or equivalent batteries (sold separately)

Dimensions (WxDxH)

558 x 355 x 174 mm (22" x 14" x 6" 7/8)

Weight

3.9 kg (8 lbs. 10 oz)

Supplied Accessories

Drum Stick x 2, Foot Pedal 1 & 2, Owner's Manual

Optional Accessories

Headphones HPE-150

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Claviers**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid) Spain
Tel: 91-201-0700

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho Dong, Seocho Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3486-0011

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria
3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/pk>

Yamaha Manual Library (English versions only)

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2001 Yamaha Corporation

V740300 ???PO???-01A0 Printed in Malaysia